

**Plant A Tree  
For All Reasons**

- To Remember
- To Congratulate
- To Honour
- To Say "I Care"

**Jewish  
National  
Fund  
of  
Ottawa**

TEL: (613) 798-2411  
FAX: (613) 798-0462



**'Cold Terror'** page 7

# ottawa jewish bulletin



www.ottawajewishbulletin.com

october 18, 2004

volume 69, no. 3

cheshvan 3, 5765

Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd.

21 Nadojny Sachs Private, Ottawa, Ontario K2A 1R9

Publisher: Mitchell Belman

Editor: Barry Fishman

\$2.00

## Hungary's attitude changing towards the Holocaust

**Minister of Education Balint Magyar  
to give keynote address at Shoah event**

By Balint Molnar

Hungarian Minister of Education Balint Magyar speaks forcefully about the need to remember and learn from the Holocaust.

While baptized Catholic, for Magyar, 54, the Holocaust is family history. His Jewish mother and other family members only narrowly escaped execution by Hungarian pro-Nazi militia in Budapest in 1944. Many of her countryside relatives, however, rode to Auschwitz in the freight cars that virtually emptied Hungarian towns and villages from their large and diverse Jewish communities.

On April 15, 2004, in front of journalists and scores of student delegates, Magyar opened the exhibition

entitled *The Betrayed Citizen* in Auschwitz, where many countries maintain displays to commemorate their citizens who perished in the camp.

The very next day, the country's prime minister and president inaugurated Hungary's new Holocaust Memorial Center in Budapest — only the fifth nationally funded Holocaust institution in the world. The main goal of the efforts is to foster open, honest and educated discussion on the Holocaust and on its Hungarian chapter.

The task is daunting.

Between 1940 and 1945, more than 1.3 million people were deported to Auschwitz. More than one-third arrived in a span of only

56 days from Hungary, where Adolf Eichman reportedly wanted to set a new record for speediest deportation. Hungarian authorities eagerly co-operated. At one point, over a three-week period in the summer of 1944, the trains carried 289,000 Hungarian Jews to Auschwitz.

Taking responsibility is now the centrepiece of Hungary's new approach to the Holocaust. In an e-mail interview the *Bulletin* asked Magyar the following:

**Q:** What is the significance of the new Holocaust Memorial Center in Budapest?

**A:** "Every tenth victim of the Holocaust — over half-a-million Hungarian Jews and Roma altogether — was murdered as a citizen of Hungary. Every third victim of Auschwitz was deported from Hungary."

(Continued on page 9)



Hungarian Minister of Education Balint Magyar participates in the reading of victim names at the opening of Hungary's Holocaust Memorial Center.  
(Photo: Balint Molnar)

## Israeli scientists win Nobel Prize

By Judy Siegel

Prof. Avram Hershko and Prof. Aaron Ciechanover — who identified a process responsible for the dissolution of cell proteins — are the first Israelis to receive a Nobel Prize in science. Their work has led to breakthroughs in the understanding and treatment of cancer, degenerative brain diseases, cystic fibrosis, and many other disorders.

The scientists, who work at the Technion, Israel Institute of Technology in Haifa, will share the 2004 Nobel Prize in Chemistry with Prof. Irwin Rose of the University of California-Irvine.

and Rose, 78, for work they did in the late 1970s and early 1980s.

Their discovery of the ubiquitin system caused a profound change in the scientific comprehension of how cells destroy unwanted proteins, starting with a chemical "kiss of death." Eliminating these proteins is a fundamental process that influences vital cellular functions, including the cell life cycle, possible malignant transformation, and responses to inflammation and immunity.

The Royal Swedish Academy of Sciences announced the three winners: Hershko, 67, Ciechanover, 57,

and Rose, 78, for work they did in the late 1970s and early 1980s. They will share the prize, which includes a \$1.3 million cheque, on December 10 — the anniversary of the death of Alfred Nobel who died in 1896.

Several Nobel Prizes have been awarded for research into how cells control the creation of proteins, but until the scientists began to study ubiquitin, the riddle of how cells destroy proteins received much less attention. "Nobody else seemed interested in this then, but I thought

(Continued on page 2)



Benjamin Novick is busily at work on his arts and crafts project during the JET Succot Spirit event held at the SJCC.

World Class Outsourcing ... and more!

**BOYD GROUP**

Providing quality service  
to the National Capital Region  
since 1947!

**BOYD**  
COMMERCIAL WAREHOUSING  
& DISTRIBUTION SERVICES LTD.

744-6444

**BOYD**  
VEHICLE STORAGE

744-5767

**BOYD**  
MOVING & STORAGE LTD.

244-4444

**CARTIER**  
JEWELRY & REPAIRS LTD.

244-7225

**LEGACY**  
Installation Services

244-2433

www.boydgroup.on.ca

Publications Mail Registration No. 07519

## Research leads to new cancer-fighting drug

(Continued from page 1)  
it was important," Hershko said. "Proteins have a set life span, after which they break down in a process called proteolysis. Many people knew how the body produces proteins, but not how they are destroyed."

Hershko learned he had won the Nobel Prize from a relative who phoned him with the news after hearing it on Israel Radio. He said he had no idea that he and Ciechanover had been on the list for the chemistry prize.

"I thought we might get the Nobel in medicine," he said.

Asked about Rose's involvement in the research, Hershko said, "Professor Rose, who hosted me for a sabbatical in California, participated actively in our research and we were very glad that he was included."

Technion President Yitzhak Apeloig expressed his great delight and satisfac-

tion with the important achievement of the researchers. "This is a mark of distinction for Israeli science generally and for the Technion in particular," he said.

Both Hershko and Ciechanover (who came to Hershko's lab as a graduate student in 1977) are past winners of the Israel Prize, which is Israel's highest civilian honour, and the Albert and Mary Lasker Award for Basic Medical Research, which is considered a precursor to the Nobel Prize.

After the announcement, the Israel Cancer Research Fund (ICRF) - the American organization that since 1975 has awarded 1,466 grants worth \$30 million to Israel's most gifted young scientists - lauded the two Technion scientists. Twenty-two years ago, the ICRF recognized the potential of their work and awarded an ICRF Fellowship to Ciechanover. ICRF has

been funding this research ever since and gave Hershko and Ciechanover ICRF professorships, its highest designation of grants.

Proteins, said Hershko, are the "machines that carry out and regulate all the processes in the cells. But once a protein has done its job, it has to be disposed of. This is the process of protein degradation that we needed to understand. We discovered that this process uses a small protein called ubiquitin to mark the proteins that have to be degraded at the right time and the right place in the cell. If proteins are not degraded at the right time, the cell continues to divide unchecked. This is what happens in many cancer cells; something has gone wrong in the ubiquitin system so there is no control over cell division."

Control of the life span of proteins, he continued, "is something like that of an orchestra with different instruments and a conductor. Each plays at a different time, and they know when to join in with a sign from the conductor. But if the conductor isn't functioning properly, they'll all play at once and without stopping. It would be chaos."

Looking for a suitable substance for studying the role ubiquitin plays in the cell division cycle, Hershko had spent every summer for 10 years at the famed Marine Biological Laboratory in Woods Hole, Massachusetts to investigate the cell cycle of eggs of a particular type of clam called spisula. "I first looked for it in Eilat, but there weren't any of this species there," he recalled.

Last year, the US Food and Drug Administration

(FDA) announced the approval of Velcade (bortezomib) injection, a new treatment for multiple myeloma, a cancer of the bone marrow. Some 45,000 people in the US have multiple myeloma, and an estimated 14,600 new cases are diagnosed there each year.

Velcade, which was developed on the basis of their ubiquitin research, "is the first drug specifically targeted against the ubiquitin system," Hershko said. "I am sure that many other new drugs will be discovered which are targeted against specific processes that go wrong in the ubiquitin system in different types of cancer. These include cancer of the colon, breast, prostate, and melanomas."

Ubiquitin also seems to have a role in tissue inflammation. Applications of the team's discoveries could eventually be developed for chronic inflammatory diseases, such as asthma, and autoimmune diseases, which include rheumatoid arthritis and multiple sclerosis. Understanding the biochemical mechanism of ubiquitin also offers promise for greatly improving the efficacy of chemotherapy drugs.

Although Israelis have received Nobel Prizes for Peace and Literature (and Israeli-born psychologist Daniel Kahneman, who lives in the US, won the Nobel in



Prof. Avram Hershko and Prof. Aaron Ciechanover

Economics), it's the first time an Israeli has won a Nobel in science. "I am as proud for myself as I am for my country," Ciechanover said after learning the news.

Hershko, a child-survivor of the Holocaust who emigrated from Hungary at 12, has said he was fortunate that his parents, brother, and other close relatives managed to escape the Nazis. Asked what he would do with the prize money, he said it was a "silly question," and that he would "give it to [his] wife."

He holds no patents on the ubiquitin discovery, a fact which he explained by saying, "I didn't go into science and medical research to win prizes or make money."

Hershko's family settled in Jerusalem two years after the War of Independence, and he went to the Ma'aleh School. He was accepted to the Hebrew University-Hadassah School of Medicine, but even before com-

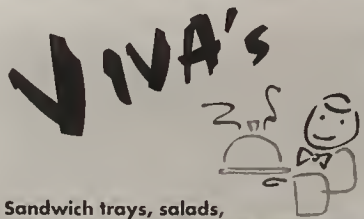
pleting his medical degree, he decided to devote his life to research and teaching rather than to the clinical practice of medicine. "Research interested me more, and I thought clinical medicine would be routine," he said.

His Swiss-born wife Yehudit is a biologist and worked with him in the lab. They have three sons: Danny, Yair, and Oded.

Ciechanover was born in Haifa in 1947 and received his master's degree in science and his MD at the Hebrew University Medical School in Jerusalem. He studied for his Ph.D. at the Technion under Hershko. Ciechanover, who teaches at the Technion faculty of medicine and has served as director of the Institute for Research in the Medical Sciences, has published more than 90 original scientific papers on ubiquitin.

© The Jerusalem Post

### Kosher Catering at Reasonable Prices



**Sandwich trays, salads, lunches or dinners for your home, office or party**

**from \$4.95**

Located in the Soloway Jewish Community Centre  
Telephone 722-6645 or 798-9818 ext. 281  
Call Jacques for all your catering needs!

**Only 24 hours notice required!**

Kosher  
Cholov Yisroel

Visit us on the web: [www.vivakosher.com](http://www.vivakosher.com)

### YOUR FINANCIAL PLAN:

☐ Win big in Vegas

☐ Invest in a product that protects your investment from the long-term effects of inflation

MACKENZIE SENTINEL REAL RETURN BOND FUND gives investors an excellent hedge against inflation while enhancing monthly income. It also offers diversification by having unique characteristics no other asset classes can easily replicate. Contact us at 1-800-361-1000 for more information and it's easy to see why it's a great complement for many fixed income portfolios. Talk to me about including the Mackenzie Sentinel Real Return Bond Fund in your plan.

Choose Wisely **Mackenzie**  
FUND FUNDS

For More Information  
Claire Sarda, CFP  
National Bank Financial  
Financial Advisor  
(613) 236-0103

Commissions, trading commissions, management fees and expenses all may be associated with mutual fund investments. Please read the prospectus before investing. Mutual funds are not guaranteed, their values change frequently and past performance may not be repeated. This ad has been paid for in part by Mackenzie Financial.

## Quality Bar-Mitzvah Training

**For Bar Mitzvah students and adults interested in learning the following skills:**

- Proficient Hebrew reading in conjunction with their choice of Sephardi/Ashkenazi Hebrew pronunciation.
- In-depth musical training in the art of Cantillation (Trops), as well as some basic cues in voice projection.
- Optional coaching of appropriate weekday, Shabbat and Holidays Nusach (traditional tune for the prayers).

**Personal attention to the students, friendly and enjoyable experience.**

For more information contact:

**Chazzan Binyamin Bar**

**(613) 226-6146**



JEWISH FAMILY SERVICES • TAMIR FOUNDATION • HILLEL LODGE • SOLOWAY JEWISH COMMUNITY CENTRE • HILLEL ACADEMY



## Building a Secure Jewish future

*One Community. One Commitment.*

*Volunteer Profile: Brent Taylor and Mark Borts*

### Motivated by family ties

By Hailey Eisen

Brent Taylor and Mark Borts are working together for the second year in a row as the UJA co-chairs of the Real Estate, Insurance and Finance division.

The division chair position is a major responsibility, but both men worked their way up to this commitment through years of involvement in the Ottawa Jewish community.

Taylor has been committed to the UJA since he was 16 years old. As a teenager he was the co-founder of the young people's division which continues today to encourage the involvement of young adults in the community.

"I feel as though I have been involved with this community for most of my life," said Taylor. He credits his life-long dedication to his parents' encouragement.

Borts traces his work with the UJA back 20 years. For the past six years he has worked on the board of The Tamir Foundation where he started the Bagels and Beer Golf Marathon. "It is my way of giving something back," he said.

Family has helped to motivate Borts' involvement as well. "My mother, father and brothers have all been involved in volunteering," he said.

Taylor is a commercial real-estate broker and Borts works in estate planning and life insurance.

"Fundraising is not an easy job," said Taylor, "but for those who are so inclined, who are able and fortunate enough to do it – it is very fulfilling."

What does *Building a Secure Jewish Future* mean to these men?

"It's about carrying on what my parents and grandparents started – carrying on the tradition for others to follow," said Borts.

Taylor agrees with his co-chair. "Ottawa has a strong Jewish community and it's our job to keep it that way."



Brent Taylor and Mark Borts

### Super Successful SuperWeek!

Wow! Ottawa's Jewish community phone lines started ringing on Sunday, September 19, as the United Jewish Appeal SuperWeek commenced and raised a total of \$202,766 from over 1,300 cards for the 2005 UJA Campaign in just three days! There are still many people who will be called during the "cleanup" in November.

Event Chairs, Sarah Beutel and her husband Steve Morgan together with Deputy Chairs Riva Levitan and her husband Richard Roth, were thrilled that all the hard work paid off in support of UJA. Warren and Linda Melamed, the 2007 SuperWeek Chairs, rolled up their sleeves to help make calls.

"We really appreciated all the help we got from so many dedicated volunteers, many of whom have done this for many years," enthused Sarah Beutel. "We were so struck by the number of new volunteers who came out to lend a hand. Making those calls can be a very difficult job, but the volunteers accomplished the task at hand, and always with a smile."

Support on both sides of the phones was tremendous with a wide array of community organizations including Temple Israel, Ottawa Modern Jewish School, JSA Hillel and par-

#### Astonishing SuperWeek 2004 Facts & Figures

- Super Sunday: 683 cards completed; 13% increase; TOTAL: \$73,434
- SuperWeek Monday: 368 cards; 15% increase; TOTAL: \$50,138
- SuperWeek Tuesday: 274 cards; 22% increase; TOTAL: \$79,154
- New Gifts: 104
- Total From New Gifts: \$12,978
- 127 Volunteers
- 9 total working shifts
- Approximately 350 working hours
- CARDS SOLICITED DURING SUPERWEEK: 1325
- AMOUNT RAISED TO DATE FROM SUPERWEEK: \$202,766

ticipants from the 2004 Mission contributing to help make a difference. The monies raised during the UJA Campaign will be directed towards support for our more than 17 member agencies and programs within the Ottawa area, as well as, providing assistance to Jewish organizations and causes around the world.

"It was fun. It is always fun," says Levitan. "We were struck by the warm reception we received when making our calls, and were particularly excited about the number of new donations that resulted this year."

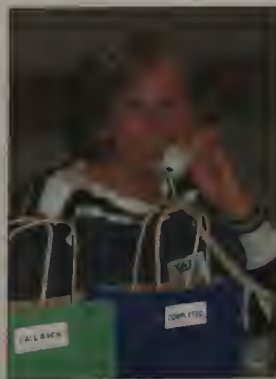
Help make this year's campaign a success. Make your contribution to this year's UJA Campaign at [www.jewishottawa.org](http://www.jewishottawa.org) or by phoning the UJA at 798-4696 today.

#### Hold these dates!

**Tuesday**  
October 19, 2004  
*The Tour de Vaad*  
9:30 am - 12:30 pm  
Call 798-4696, ext. 248

**Sunday**  
November 28, 2004  
*SuperWeek Cleanup*  
To help, call 798-4696, ext. 250

**For more information  
please call  
798-4696, ext. 250**



Estelle Melzer

STAR OF DAVID HEBREW SCHOOL • TALMUD TORAH AFTERNOON HEBREW SCHOOL • TEMPLE ISRAEL RELIGIOUS SCHOOL • TORAH ACADEMY • YITZHAK RABIN HIGH SCHOOL

AKIVA HIGH SCHOOL • CAMP BNAI BRITH OF OTTAWA • CAMP GESHER • JEWISH STUDENTS ASSOCIATION • JEWISH YOUTH LIBRARY

OTTAWA MODERN JEWISH SCHOOL • OTTAWA TORAH INSTITUTE • MACHON SARAH HIGH SCHOOL • RAMBAM MAIMONIDES

## Holocaust survivor literature collection second-largest in the world

By Lisa Shapiro

As part of a group helping the prosecution at the first Zundel trial more than 15 years ago, Dr. Alain Goldschläger in London, Ontario went looking for a list of books by Holocaust survivors.

"No one had done it," he says, explaining the genesis of what has become his avocation.

The Belgian-born University of Western Ontario professor of French literature,

director of the Holocaust Literature Research Institute ([www.hlri.ca](http://www.hlri.ca)), board member of the League for Human Rights of B'nai Brith Canada, and son of survivors who were hidden in Belgium, now has the world's second-largest collection of Holocaust survivor literature, at 2,300 actual books and a 3,800-entry bibliography.

Only Yad Vashem has more books, at some 6,000.

When people learn what

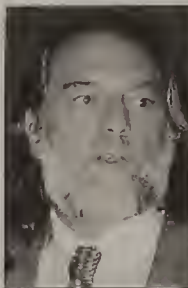
Goldschläger does, he often hears comments like, "my friend's cousin wrote a book. Do you know about it?"

Sometimes he has the book, sometimes it leads to an increase in his collection and sometimes it turns out that the individual was interviewed by the Steven Spielberg-founded Shoah Foundation ([www.shf.org](http://www.shf.org)). Equally worthwhile, that is a completely separate endeavor which concentrates on oral, not written, history.

Goldschläger uses the United Nations definition of a book - 42 pages - and includes self-published texts as well as those from known publishers. While he includes fiction, 99 per cent of his list is non-fiction, in 14 languages: Yiddish, Hebrew, Polish, Russian, German, Dutch, Spanish, Italian, Hungarian, Romanian, English, French, Danish, and Greek.

He has 135 titles written by survivors living in Canada.

Goldschläger's particular interest is in finding the books by ordinary people,



Dr. Alain Goldschläger

their testimony to the horrors of the time. He welcomes books by survivors' children telling the stories they heard from their parents.

He describes the four stages of the literature: From 1946 to 1952, the first texts were disorganized, expressing agony, speaking for and to the dead, truly a *cri du coeur*.

From 1952 to 1980, there was an evolution. The writing became structured and chronological. While it was a more distant reading of events, it maintained a strong emotional content.

From about 1980 until the mid-90s, there was a boom in publication, often provoked by grandchildren asking questions. Grandparents, who did not want to traumatize their own children and might never have spoken to them about their experiences, found themselves trying to explain to grandchildren, perhaps for school projects. The teaching component is present in the format as well as in the telling.

"They made it bigger," Goldschläger says, "in the sense that they explained what anti-Semitism was, and they elaborated on a lot of secondary information to try

to provide perspective."

With the abhorrent Holocaust denial that spewed out around that time, some survivors also decided they had to register their experiences as added proof of what had happened.

Since the mid-90s, there are mostly what Goldschläger calls "mixed testimonies," texts which are partly written by survivors or are second-hand memories - most often by children of survivors.

Dr. Goldschläger can be reached at [agold@uwu.ca](mailto:agold@uwu.ca), by phone (519-661-3820) or by post at Dept of French, University of Western Ontario, London, Ontario N6A 3K7.

### MARLEN PERSONNEL

Let us help you find  
Qualified live-in Caregivers  
for your  
Children and Elderly at home  
No Placement Fee

**Carol Mendelsohn-Clarke**

Phone/Fax (613) 228-8186

Email: [marlen.care@sympatico.ca](mailto:marlen.care@sympatico.ca)

### ARTS ALIVE

IN CELEBRATION OF JEWISH BOOK MONTH  
November 13 & 14, 2004

Join us for the annual festival of Jewish books and authors. Arts Alive features an extensive collection of books, music, and Chanukah gifts.

Programming includes children's activities, readings, book sales and movies.

Featured authors include Kathy Kacer, Mervin Butovsky, Avner Mandelman, Bryan Mark Rigg and Roch Carrier.

There will also be a Chanukah Gift Fair, magician and children's programs - something that will inspire everyone in their own journey through Jewish culture.

#### NEW

Saturday, November 13

Seeds of Sun Concert, 8:00 pm • Tickets: \$10M \$15NM

Sunday, November 14

Children's Israeli Music Workshop with Seeds of Sun, noon

#### Volunteers Wanted

Get involved in the planning of this amazing event or volunteer your time to work at the festival.

For information, to volunteer or to register as a vendor, please contact Penni Namer, Community Events Manager, at 798-9818 ext. 276 • [pnamer@jccottawa.com](mailto:pnamer@jccottawa.com)

### Look Better & Feel Younger

At Lexxus Int. we offer unique, scientifically proven, immediate impact products such as:

30 Minute Non-Surgical Face Lift  
or Intimate Viacream for Women.

Whether you look for fabulous products or proven business opportunity, or both, visit my website: [www.myllexus.com/cosmopia](http://www.myllexus.com/cosmopia).

Phone (613) 225-1753

Linda Mirsky

cordially invites you to view  
the Exciting Collection  
of Fine Designer Jewellery  
by

**Lou Goldberg Jeweller  
of Montreal**

presented by Sheldon Goldberg

**Tuesday, November 2  
to Thursday, November 4, 2004 inclusive**

Minto Place Suite 102  
433 Laurier Avenue West

9:00 am - 11:00 pm daily  
by appointment - no obligation

For appointment or information call Linda Mirsky at 728-6555  
Ottawa's gear-round sales and service representative

Lou Goldberg Jewellers specializes in the reselling of gems, the designing of custom-made jewellery and a full selection of fine watches including Oris, Tag Heuer, Concord, Longines for men and women.



# Loblaws®

## COLLEGE SQUARE MARKET



*Your store for Kosher choices bringing you more variety & more convenience!*



### KOSHER DEPT. HOURS

Mon.-Thurs. ... 8am - 8pm  
Fri. .... 8am - 3pm  
Sat. .... CLOSED  
Sun. .... 9am - 6pm

1980 BASELINE RD.  
AT WOODROFFE AVE.

PHONE: 723-3200 ext. 122 or 147

### WHOLE CHICKEN

fresh Chai Kosher Poultry



5.49/kg

**2.49**  
lb.

### CORNISH HEN

frozen



8.80/kg

**3.99**  
lb.

### PICKLED BEEF BRISKET

Kosher

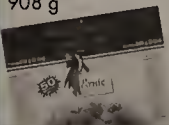


15.41/kg

**6.99**  
lb.

### ERNIES HORS D'OEUVRES

frozen  
908 g



50 pieces

**19.99**

### MEAT LASAGNA

frozen Kosher

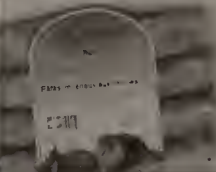


1.34 kg pkg.

**11.99**

### LAZAR EGG ROLLS

frozen



340 g pkg.

**3.99**

### WHITE or 60% WHOLE WHEAT BREAD

in-store baked

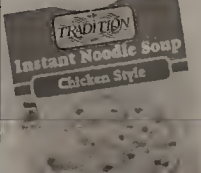


450 g loaf

**1.49**

### TRADITION SOUP

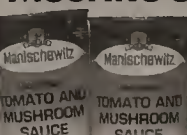
instant



70 g cant.

**.99**

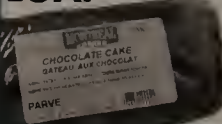
### MANISCHEWITZ TOMATO and MUSHROOM SAUCE



270 ml tin

**1.99**

### MONTREAL KOSHER BAKERY CHOCOLATE LOAF



450 g

**4.49**

### OSEM BISSLI SNACKS



70 g bag

**2/\$1**

### MENDELSON'S PIZZA SLICES

4 slices



450 g pkg.

**4.99**

PRICES EFFECTIVE FROM SUNDAY, OCTOBER 17 TO FRIDAY, OCTOBER 29, 2004

## New allocation process based on community priorities

As many of you know, the Jewish Community Council of Ottawa/Vaad Ha'ir is the governing body responsible for administering the fundraising, financial support and planning aspects of our Jewish community. Our primary concern is to strengthen our community.

As a result of the recent growth and diversification within the community, it has become more pressing to establish a new funding allocations process, where donors, community members and agencies can see their needs, interests and priorities reflected, and where funding criteria and decision processes are clear and transparent.

There was a need to systematize and more widely communicate the kind of values and criteria that have driven funding decisions in the past, while providing for the capacity to adapt and meet emerging needs.

To that end, the Vaad's Board of Directors in conjunction with the Allocations Committee Chair, Alan Moscovitch, have diligently worked to create a new allocations process based on our community priorities. I am pleased to report, that in September 2004, the officers and executive of the Vaad Ha'ir approved this new allocations process.

The new allocations process is based on



### VAAD Report

Arnie Vered  
President

multi-year funding for ongoing programs. This will enhance the ability of our various beneficiary agencies and participating organizations to lengthen their planning cycles and be more certain of their funding levels over a longer period. The program funding approach will foster accountability to donors on how the funds are used. Funding categories have been established to stimulate and support new programming while promoting excellence in service.

The role of the Vaad's Board of Directors within this new process is to determine what the community priorities are and to establish the global funding envelopes for them. The major envelopes and priorities identified by the Board for the next two years include: *Jewish schools, the vulnerable, strengthening the Jewish community for ongoing programs, innovations and special projects, and excellence in service awards for one time grants.*

Beneficiary agencies will decide under which of the first three envelopes they will apply for ongoing programs and relate their programs to the established priorities.

In order to accommodate this funding strategy, the allocations process for ongoing programs will be phased in on a staggered basis over an initial two-year period.

**Funding categories  
have been established  
to stimulate and support  
new programming  
while promoting  
excellence in service**

Additionally, beneficiary agencies considering initiating new innovative programming, whether by way of singular events having a broad impact on the community, or start up programming, can apply for funding under the new Innovations and Special Projects Fund.

For the Excellence in Service Awards, agencies apply for recognition of excel-

lence and achievement in the work they have already done. Applications will be reviewed based upon criteria such as demonstrated excellence of service, proven track record, responsible fiscal management and good innovation.

In developing the new process, the board acknowledged that a separate timetable and set of criteria had to be established for allocating funds to Jewish schools. The criteria and schedule for decisions on funding will be more compatible with school requirements.

It will also mean schools are not competing with other beneficiary agencies.

Needless-to-say, the road to the development and implementation of this new allocations process has been a long and sometimes arduous one. I would like to extend my sincere appreciation and thanks to Alan Moscovitch, chair of the Allocations Process Committee; his committee members, Rubin Friedman, Vaad Ha'ir planning and community relations consultant; and Mitchell Bellman, executive director of the Vaad Ha'ir, for their dedication and commitment to developing a new funding format that will address the concerns of our donors and provide for the continued growth and welfare of our Jewish community.

## Month of Heshvan fan club now accepting members

I would like to begin a campaign on behalf of the month of *Heshvan*.

This poor month, the eighth month according to our calendar, has a bad rap, and I don't think it's totally deserved.

True, our tradition connects a number of terrible events to *Heshvan*: the wicked king Jeroboam of Israel instigates idolatrous practices in his kingdom; the Babylonians blind King Zedekiah and murder his sons; and it is in *Heshvan* that God sends the flood to destroy the world (See Elyahu Kitov, *The Book of Our Tradition*). Pretty bad memories, without a doubt.

Yet, the major reason why we refer to *Heshvan* as a hither month (it is often called "*Marheshvan* buter *Heshvan*") is because it contains no holidays and therefore no joy.

In other words, this perspective on *Heshvan* implies that without the pomp and hoopla of the holidays, there is a sense that we are somehow spiritually lacking, religiously incomplete. And I take issue with this perspective.

I do not believe that true religious feeling comes only during spectacular events. I do not believe that the power of traditional practice is experienced only during exceptional times.



### From the pulpit

Rabbi Charles  
Popky  
Agudath Israel

I do not believe the depth of our tradition is revealed only through unusual experiences.

Rather, I believe the steady pattern of our normal, daily lives can reveal the joy, excitement and beauty of our tradition. If we truly believe the "world is filled with God's Glory" (*Kedushah* prayer, quoting the prophet Isaiah), then the mundane no less than the sacred can lead us to the Divine.

In support, I would like to point out the famous line from the *Unetaneh Tokef* prayer: "The Great Shofar is sounded, a still, small voice is heard."

We generally understand the opening phrase to refer to the great Shofar of judgment as the Heavenly Court convenes, or the great Shofar of Redemption at the final judgment.

I, however, believe it refers to the Sho-

far sounded at Sinai, at the meeting point between God and the Jewish people. In this way, it parallels the second phrase, which quotes God's revelation to the prophet Elijah at Horeb/Sinai.

Elijah, fleeing for his life seeks God on the mountain of God. And indeed, Elijah experiences many of the spectacular and dramatic events that were part of the earlier revelation.

However, Elijah discovers that God is not in the rock-splitting wind, God is not in the earthquake, God is not in the fire – God is in the "still small voice."

There is no question that there is something special in our holidays; their preparations and observances fill us with an enhanced sense of spirituality and religious fervor. But we can also feel a deep sense of spirituality in the regular rhythms of our tradition: daily prayer, regular study, weekly Shabbat, and the ever-present opportunities to perform acts of loving-kindness.

How can we be bitter when the *sinnah shel mitzvah* (the joy of performing a religious command) is always at hand?

P.S. You may contact me about charter memberships in the *Heshvan* fan club.

### Letters welcome

Letters to the Editor are welcome if they are brief, signed, timely and of interest to our readership. The OJB reserves the right to refuse, edit or condense letters. The Mailbag column will be published as space permits.

**Ottawa Jewish Bulletin**

Owned by The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd., 21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, K2A 1R9  
Tel: (613) 798-4696, Fax: (613) 798-4730, E-mail: bulletin@jccottawa.com, Published 19 times a year  
© copyright October 18, 2004

**PUBLISHER:** The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd. **EDITOR:** Barry Fishman  
**PRODUCTION MANAGER:** Brenda Van Vleet **BUSINESS MANAGER:** Margie Kardash

**EDITORIAL BOARD:** Anna Belsky, chair; Stephen Bindman; Mark Buckshen, Seymour Osnier; Diane Koven; Louise Rachlis; Michael Wollock.

The Bulletin cannot vouch for the kosher or other rabbinic authority recognized by the Ottawa Vaad HaKashrut. Local subscription \$30.00, Out-of-town \$36.00, \$2.00 per issue.

We acknowledge the financial support of the Government of Canada, through the Publications Assistance Program (PAP), toward our mailing costs.

ISSN: 1196-1929  
PUBLICATIONS MAIL AGREEMENT NO. 40018822  
REGISTRATION NO. 07519  
RETURN UNDELIVERABLE CANADIAN ADDRESSES TO: OTTAWA JEWISH BULLETIN  
21 NADOLNY SACHS PRIVATE, OTTAWA, ON K2A 1R9  
email: bulletin@jccottawa.com



## Canada: 'A land of the trusting fool'

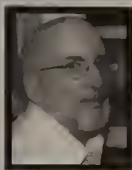
Stewart Bell remembers being upset and angry when Air India flight 85, which originated in Canada, was blown up in 1985 off the coast of Ireland killing 329, most of whom were Canadian citizens. Until 9/11, it was the worst terrorist attack in history.

"I was outraged that a terrorist organization could set up shop and get charitable status in Canada, then kill over 300 people and get away with it for 17 years," he told the *Bulletin* prior to his presentation to over 400 people attending the UJA Public Service Division event held at Agudath Israel Congregation.

He decided to do something about it. The *National Post* investigative journalist became an expert on terrorism and wrote *Cold Terror: How Canada Nurtures and Exports Terrorism Around the World*. The book explains in detail how terrorists raise money in Canada, escape detention by posing as new immigrants or refugees and plot attacks worldwide and in Canada.

In the past, most Canadians have viewed terrorism as attacks on particular, isolated communities – not mainstream Canada. For example, the firebombing of a Jewish school in Montreal was between the Arabs and the Israelis; an attack in the Indian community was between India and the Sikhs.

Recent events, such as the Khadar family being allowed to return to Canada after its involvement in terrorism, the train bombing in Spain, the attack on the Australian embassy in Jakarta, Indonesia, and Al Qaeda's listing Canada as one of six



**Editor**

**Barry Fishman**

Western countries that will be attacked, have helped change people's attitudes. Interestingly, and somewhat frighteningly, of the six countries listed on the Al Qaeda website, Canada is the only country yet to be attacked either on its soil or on a facility abroad.

During his lecture, Bell quoted from three intelligence documents that mention Al Qaeda's plotting in Canada, especially against Jewish and American targets.

Al Qaeda is noted for not making idle threats. And yet, most Canadians still believe Al Qaeda doesn't care about Canada. Many human rights activists and others believe anti-terrorist legislation is more of a threat to our way of life than terrorism. Some even believe counterterrorism activity smacks of racism and is anti-immigrant in nature.

This can be a problem for the politicians. Bell would like to see politicians "be a little more imaginative on the way they portray counterterrorism."

In the recent federal election, there was no discussion on the issue because politicians were afraid of being labelled as racist. During his speech, Bell suggested



**Stewart Bell**

(Photo: Peter Waiser Photography)

that, like the British and Americans, Canadian authorities could be a little bit more forthcoming, without sacrificing national security, on the reasons for their actions.

How will our politicians contain threats from groups like Al Qaeda without destroying what this country stands for? What rights and impositions are we willing to give up to make our country safer? Bell wants answers. And he is clear on where he stands. If we want our security forces to stop an attack before it happens, we must be willing to make some sacrifices.

"Al Qaeda is at war with us, whether we realize it, or like it, or not. When you are at war, sacrifices are required ... Look

at the Public Safety Act, which basically hasn't been passed. The big outrage was that the RCMP and CISA would be allowed to look at passenger lists of airplanes to see if there was anybody coming into Canada who was a threat to security ... Frankly, I see it as a very minor sacrifice to my privacy for the security that would be gained."

Bell insists that strong security measures are necessary to protect Canadians. They should not be misconstrued as an attack on ethnicity, race or religion.

"When you think about it, if Canada is going to be this wonderful land of opportunity for people to start over again, logically we should have the toughest counterterrorism measures in the world ... We need to have tough measures to screen out those people who would spoil it for everyone else by bringing those wars here."

In his book, an unnamed counterterrorism officer described Canada as "a land of the trusting fool." As our security services continue to improve and the politicians and public realize the threat we face is real, let us hope we will be able to deal better with potential threats and lose our naïve belief that Canada is safe from attack. The quicker we realize the terrorist threat is real and there are terrorists living among us, the quicker we can begin the process of doing something about it – before it is too late.

We should, says Bell, follow the advice of a Scotland Yard officer who says: "We all need to be alert, not alarmed."

## I've celebrated the holidays, so why do I have an empty feeling?

The holiday season is finally over. We've feasted. We've fasted. We've run into old friends while attending synagogue and caught up with what they and their families have done since we saw them last year. We've promised to get together before we meet in shul again next year. We've met new people, exchanged names and phone numbers, and look forward to the new friendships we hope to form. We've also noticed how much some people seem to have aged, and hoped that other people aren't saying the same thing about us. They are: you can bet on it.

This time of year, I feel really holidayed out, and welcome the return to a more regular routine. But I'm usually also quite troubled by what I feel is my unsuccessful attempt to do what I'm actually supposed to be doing during our holiday season: namely, to evaluate myself as an individual and as part of my community, to acknowledge and atone for my shortcomings; and to set new goals for myself for the coming year, and decide how I'm going to meet them so I can become a better person. It's unsettling. I've spent lots of time in my synagogue, praying and socializing, but I



**How I see it**

**Bob Dale**

feel I've spent too little time considering issues like these.

If you feel like I do, and want to make some positive changes over the coming year, then Rabbi Joseph Telushkin, who spoke at the UJA opening event last month, may be able to help. In *The Book of Jewish Values*, he provides suggestion after suggestion about things we might do to help us become better people. I'd like to discuss four of them here.

Let's start with a simple one. We should try to greet people whom we meet, particularly on a regular basis, with a warm "hello" or "good morning." This rather uncomplicated act, says Rabbi Telushkin, fulfills the *mitzvah* of "love thy neighbour as thyself," and establishes a human connection with people with

whom we may otherwise have no link at all. Rabbi Telushkin credits this idea to Rabbi Shlomo Carlebach, who extended greetings to beggars on the street, and made everyone who came to his synagogue feel special by including them in his life in this way.

Another suggestion is to schedule kindness into your day, whether it means visiting somebody who is ill (and/or doing that person's shopping or household tasks), devoting some time to a communal issue or cause, making a call on behalf of somebody who is searching for work, visiting somebody who has lost a loved one, or speaking with a person who needs advice.

Quoting the Chofetz Chayim, Rabbi Telushkin tells us that if you only learn Torah (which many people consider to be the greatest *mitzvah*), while not setting aside part of your day to do kindness, you are a fool.

By the way, Rabbi Telushkin means it when he says "schedule" kindness: if you don't pencil it into your calendar, it's easy to push it off to another day when you think you'll have more time. You won't.

A third suggestion, one that I know is

really hard to put into practice, is to stop spreading rumours. Most rumours, Rabbi Telushkin tells us, are uncomplimentary and are often even untrue. If you pass on a rumour that turns out to be both ("I heard that Michael was fired from his last job because he was caught embezzling"), you have helped cause serious damage to another person's reputation, and inflicted possibly irrevocable damage, especially when that rumour turns out to be untrue.

Jewish law categorizes such behaviour as *motzi shem ra* (literally "spreading a bad name"), and regards it as a particularly vicious offence.

Rabbi Telushkin has a wonderful suggestion right at the end of his book. He tells us the first cheque we should write in the New Year should be to a charitable organization, such as one that provides food to the homeless and other poor people. So should the last cheque you write. That way, he says, you will end one year with kindness, and then start the next one the same way.

I know I'm a bit late, but I wish you a good, meaningful, and more positive 5765.





**carol weidman**  
watercolours  
"dancers in motion"

galerie d'art pierre bernard  
765, boul. st. joseph, hull

please phone for an appointment  
(819) 777-4437

**a TOUCH OF GLASS...**

There's always something new and special at the Carlen Gallery. Visit us today to discover beautiful and unique Judaica, art and sculpture for your home or for someone you love.

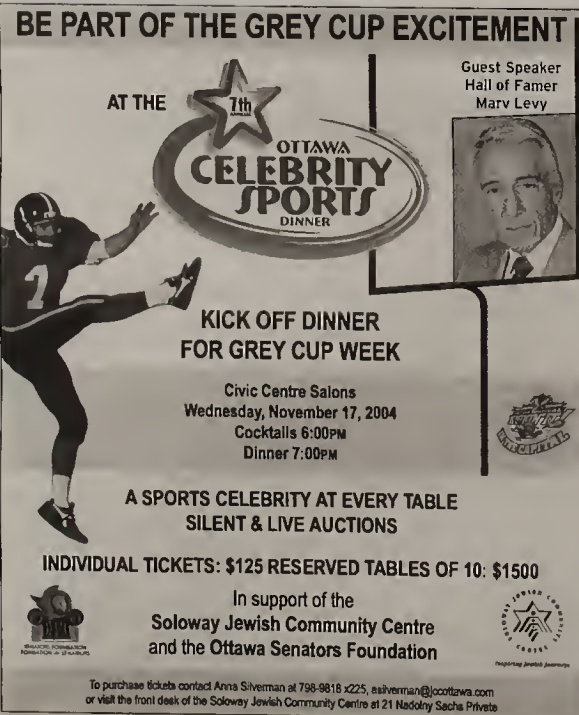


1171 Bank Street • 730-5555  
[www.carlengallery.com](http://www.carlengallery.com)

Carlen Gallery  
Judaica • Art • Sculpture

**BE PART OF THE GREY CUP EXCITEMENT**

AT THE **7th OTTAWA CELEBRITY SPORTS DINNER**



**KICK OFF DINNER FOR GREY CUP WEEK**

Civic Centre Salons  
Wednesday, November 17, 2004  
Cocktails 6:00PM  
Dinner 7:00PM

**A SPORTS CELEBRITY AT EVERY TABLE  
SILENT & LIVE AUCTIONS**

INDIVIDUAL TICKETS: \$125 RESERVED TABLES OF 10: \$1500

In support of the  
**Soloway Jewish Community Centre  
and the Ottawa Senators Foundation**

To purchase tickets contact Anns Silverman at 798-9818 x225, [asilverman@jccottawa.com](mailto:asilverman@jccottawa.com)  
or visit the front desk of the Soloway Jewish Community Centre at 21 Noddy Sachs Private

## Israeli music group featured at Arts Alive

The deep spirit of old Jerusalem and the ambience of Tel Aviv jazz clubs will be evoked when *Seeds of Sun* performs on Saturday, November 13 at 8:00 pm at the Soloway JCC.

In the opening concert of Arts Alive 2004, this New York-based Israeli group blends the bittersweet minor chords of traditional Jewish music with the sparkle and optimism of modern Israeli jazz.

The performers, veterans of the Israeli Defense Force music corps, have received their musical training at various prestigious U.S. music faculties. Their repertoire braids together various Diaspora traditions flourishing in Israel to produce a multi-faceted concert that combines the liturgical with the modern, the East and the West.

*Seeds of Sun* consists of vocalist Michal Cohen, flutist Mattan Klein, and Yoav Palchek on piano.

Cohen, whose family came from Yemen, was raised in Rosh Ha'ayin and has

received the Cleo Lane Vocal Jazz Award.

Klein, who was born in Jerusalem, was co-founder and bandleader of the Massa U'Mattan Trio. In 2000, he won the John Lennon Songwriting Contest under the category of Jazz Composition.

Polachek grew up in Tel Aviv and has been involved in major theatrical productions, as well as composing scores for cinema and TV.

On Sunday, November 14 at noon at the SJCC, *Seeds of Sun* will present a music workshop introducing chil-

dren to Israeli music. "In Israel the children hear this music everyday, but we must create the conditions for our children in Ottawa to hear Israel's music as their own," said Maxine Miska, SJCC director of programming.

The *Seeds of Sun* performances are made possible with support from the Vered Israel Cultural and Education Program, Canada Israel Cultural Foundation, and the Jewish Community Council of Ottawa/Vaad Ha'Ir.

Arts Alive 2004 will also feature a reading by former National Librarian of Canada

Roch Carrier from his Canadian children's classic *The Hockey Sweater*; an illustrated lecture by York University professor Sara R. Horvitz, *What's a Nice Jewish Girl Doing in a Movie Like This?* Hollywood's Images of Jewish Women in Film; and several other authors' talks and children's programs. Arts Alive will also feature a Chanukah market place and Jewish book fair.

For information and tickets call Penni Namer, community events manager (798-9818, ext. 276 or [pnamer@jccottawa.com](mailto:pnamer@jccottawa.com)).

## Pirkei Avot: the wisdom of our sages

**Rabbi Elozor said ... "Know before Whom you toil, and Who your employer is that will pay you the reward of your labour."**

(PA, end of Chapter 2)

**By Rabbi Yehoshua Botnick**

As parents, teachers and role models in general, herein lies one of the most important lessons for us to constantly bear in mind.

True Torah study is not easy; in addition many of its requirements are taxing. While many *mitzvos* (commandments) provide immediate evidence of their benefit to the executor, or even to the world at large, others remain mystifying.

Arguments against carrying out the *mitzvah* at hand present themselves: *Why should we do that? What will it accomplish? Or*

sometimes the even less noble challenge: *How will I be compensated for my time?*

It is in response to the latter that R' Elozor points out that we must remember that we work for the only truly reliable employer. *Hashem* does not remain in debt; He can be counted on to compensate.

Although we are not infallible, we are created in *Hashem's* image. We must make certain that our children understand that the good behaviours that we demand will be rewarded; we must make good on all promises of reward that we have made to our children and students.

## The Canadian Life Experiences Study

Researchers at Carleton University and Wilfrid Laurier are conducting a multi-group survey across Ontario and are interested in the life experiences of Jewish Canadians and how these experiences may be related to health and well-being.

You will be asked how you personally feel treated as a Jewish Canadian, as well as questions about traumatic events (e.g., assault, loss of a loved one), your social background (e.g., family history, social support), and personal characteristics (e.g., how you cope with things in life, health).

If you are 18 years of age or older and have been living in Canada for more than 2 years, you can complete the study at [www.copewell.carleton.ca](http://www.copewell.carleton.ca). If you have any questions or would like a copy of the survey sent to you, contact the researchers at 613 520-2600 ext. 2692 or [life\\_experiences@carleton.ca](mailto:life_experiences@carleton.ca).







Advertorial

# JEWISH NATIONAL FUND

More than trees

798-2411



Lisa Cogan,  
president

## All Systems In Place for 2004 Negev Dinner

RSVPs are pouring into the JNF office daily as Ottawa gears up to participate in the 2004 Negev Dinner featuring keynote speaker Alan Dershowitz. The event will take place on Monday, November 15 at the Westin Hotel. Cocktails 6:00 pm, followed by dinner at 7:00 pm. Black tie optional. The renowned Harvard professor of law, distinguished defender of individual liberties and outspoken advocate for Israel, will address the Case for Israel.

Tickets – \$180 per person – are the same price as that charged for last year's highly successful dinner. Tax receipts will be issued for a portion of this amount. A small number of tickets at \$118 are still available for young adults – 36 and under. Tax receipts will not be issued for these tickets. For tickets or ticket information, call Jill Stern, 728-4443.

Alan Dershowitz, who frequently is sought after for television guest appearances, is the author of numerous articles for the *New York Times* and other newspapers and magazines. Among the books he has authored are *Chutzpah*, *The Vanishing American Jew*, *Why Terrorism Works*, *Shouting Fire*, *The Case for Israel* and, most recently, *America Declares Independence*. Courtesy of Chapters, books, some signed by the author, will be available for sale.

JNF Ottawa has provided the former O.J. Simpson 'Dream Team' member with a campaign cabinet that is a local Dream Team. Stephen Victor, Q.C., is chair of the committee. Mayor Bob Chiarelli is honorary chair and David W. Scott, Q.C., will do the honours as master of ceremonies. It is particularly fitting that Mr. Scott is acting as the evening's emcee: the respected Ottawa lawyer is currently serving as president of the American College of Trial Lawyers. He is the first Canadian to hold this position.

The funds raised at the Dinner will go toward The Ottawa Recreation Area to be built within Israel's largest man-made forest. This project, which has the 'blessing' of Mayor Chiarelli, will be especially designed so that as to be accessible to children and adults with special needs. This much-needed project will be built in the Lahav Forest situated close to Beersheva, capital of the Negev Desert.

## An Octet of Bnai Mitzvah Celebrants

Mazal Tov and Yasher Koach to Jacob Eric Hardy, Joshua Ian Holzman, Natanel Finkelstein, Lorne Benjamin Kostove, Joshua Levin, Adam Joshua Moscoe, Audrey Nicole Smith and David Yachnin, all of whom who became Bnai Mitzvah recently. The proud parents of each of the celebrants chose to mark the milestone by inscribing their child's name in the Sefer Bar/Bat Mitzvah.

## Golden Book Inscriptions

On the occasion of his Bar Mitzvah, Jared Lorne Mender has been inscribed in the Golden Book by his proud grandparents Helen Mender and Sue Slack.

On the occasion of his Bar Mitzvah, Lorne Benjamin Kostove has been inscribed in the Golden Book by his proud grandparents Helen and Morrie Eisen.

On the occasion of their 65th Wedding Anniversary, Eva and Abe Boldovitch have been inscribed in the Golden Book by Ken Kavanat.

On a daily basis you can plant trees for all occasions. An attractive card is sent to the recipient. To order, call the JNF office (798-2411).



# Balint Magyar

(Continued from page 1)  
gary by Hungarian authorities on the order of the Nazi-collaborating Hungarian government. The Holocaust Memorial Center is the expression of current generations, willing to face the country's history. The centre's creation was never subject to political debates. The previous government got the ball rolling with its decision to give plans the go-ahead and the work was completed under the current cabinet. There was widespread consensus on the need to create a museum that would present the tragedy of Hungary's Jews and Roma comprehensively in a worthy setting. I'm also convinced that the overwhelming majority of Hungarians also supported this aim, the only exception being representatives of the far right who have since lost their parliamentary mandate."

Q: In today's Hungary, how can you make the Holocaust and related topics relevant and timely, especially in the field of education?

A: "A recent survey on people's knowledge about the Holocaust produced alarming results. Despite the Holocaust being an integral part of the public discourse, general knowledge of it is scarce. We must encourage and support research into the subject as well as the incorporation of new information into the school curricula. The annual Holocaust Memorial Day –

held every year in schools on April 16 – has great significance in this respect as do our teacher training programs which help educators to tackle this complex and challenging topic in the classroom."

Q: How do issues of human and minority rights in contemporary Hungary relate to the Holocaust?

A: "The Holocaust's message should be the same around the world: the consequences of hatred and prejudice directed at minorities are tragic. In Hungary, this message is possibly even clearer when one considers the difficult situation of the Roma minority, who not only suffered murderous persecution in 1944-45, but also continue to be heavily disadvantaged socially to this day. What must be clear for everyone is that genocides don't start with trains, but with malicious words and everyday prejudices that slowly poison society."

Q: In Hungary, anti-Semitism is often in the centre of political debates. What is the reason for that and how is it possible to stem the upsurge of extremist ideologies?

A: Being a liberal politician I oppose limits on free speech. Extreme views can and should be fought with political consensus and public policies rather than the force of law. The unequivocal rejection of far right ideologies by mainstream politicians and by the whole of society is the best weapon against them. Unfortunately, the conservative opposition in Hungary sometimes makes gestures to the far right with an eye to the ballot."

Magyar will be the keynote speaker for Holocaust Education 2004, Sunday, November 7 at 7:00 pm at the Joseph and Rose Agos Family Building, 21 Nadolny Sachs Private.

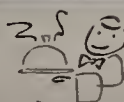
# Jewish Preschool of the Arts

B.S.D.

Separate classes  
for 2 • 3 • 4 • year olds

Registration now open for September 2004.  
Call Devora Caytak 729 7712

## Visit us on the web



Kosher  
Cholov Yisroel

# VIVA'S

Join us for Breakfast,  
Lunch or Dinner  
at the Soloway JCC

Pizza  
Salads  
Sandwiches  
Mediterranean Food  
Folofel



Telephone 722-6645 or 798-9818 ext. 281

[www.vivaskosher.com](http://www.vivaskosher.com)

Please support our advertisers  
and tell them you saw their ad in the OJB!

## ARE YOU PAYING TOO MUCH FOR YOUR LIFE INSURANCE?

### Life Insurance For Everyone®

Insurance Brokers For Life • Disability • Group • RRSP

• RRIF • Annuities • Pensions • Estate Assets

TERM 10' MALE NON-SMOKER RATES		
AGE	\$250,000	\$500,000
40	\$190	\$325
45	\$262	\$465
50	\$379	\$709
55	\$572	\$1079
60	\$837	\$1649
65	\$1167	\$2329

### WE SAVE YOU MONEY

228-LIFE (5433)

Facsimile (613) 226-1016

Cellular (613) 797-6006

\* Rates are quoted on an annual basis, are guaranteed for a term of 10 years. Other terms are available on request. Quotes are subject to underwriting.

**LIFE**  
12 Saddlebrook Street  
Nepean, Ontario K2J 2N6

**CHARLES S. TAUB** B.Com., C.F.P. (1993)  
Independent Broker and Financial Consultant  
[www.lifeinsuranceforeveryone.ca](http://www.lifeinsuranceforeveryone.ca)

# Goldstein Brothers Limited

Electrical  
Contractors  
since 1929.

2350 Stenave Drive,  
Unit 14  
Ottawa, Ontario  
K1G 3W3

Tel: 737-9722  
Cell: 229-5685

Call Frank  
anytime



# Hats for Gals

Large selection of winter accessories  
DESIGNER LABELS ... CUSTOM ORDERS

ALL Scarves, Handbags and Gloves at 50% OFF

Miriam Gal-Taub, 12 Saddlebrook Street, 226-1870 ... or by appointment only





## UJA MISSION TO ISRAEL

**MAY 15-24, 2005**

*A Spiritual Awakening*

*An Unparalleled  
Adventure*

**MORE DETAILS  
TO FOLLOW**



**For more information, call 798-4696, ext. 258  
Email: [mdavis@jccottawa.com](mailto:mdavis@jccottawa.com)**

## Moroccan minstrel brings Sephardic music to the world

By Kinneret Globberman

"The voice is the messenger of the heart," wrote the 12th Century Spanish Hebrew poet, David ben Eleazar Ibn Paquda. Those words could very well be Gerard Edery's. The contemporary singer and song-writer has built a career on communicating his Sephardic soul's reverence for a world steeped in the oral traditions of his Judeo-Spanish (Ladino) heritage.

Edery is considered one of the leading interpreters of Sephardic music today. With this New Yorker's latest offering, *The Gerard Edery Sephardic Song Book* for voice and guitar, selling "wonderfully well," his 10 CDs, and his concert schedule full this year, the classically-trained baritone is making the music of his ancestors more accessible to contemporary audiences.

"I knew that music and performance would be my life, although unconsciously," he says. "I would stand on my dining room table at the age of four and demand that my entire family come and watch me. I would sing and dance and create all kinds of theatrical moments. At nine, I picked up the guitar and began to sing, accompanying myself. At that point, I knew I had the bug."

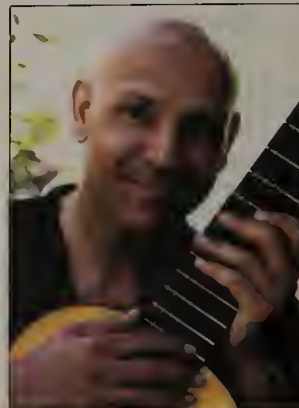
While Edery was born in Casablanca, Morocco, his foray into the music of the Sephardim of Spain was almost accidental. It was the opera stage that first captivated him. Edery's family moved to Paris in 1958, shortly after Casablanca's independence, and later, to New York City, but at one point, Edery spent some time living with a cousin in Rome who was an opera singer.

That experience left its mark. Back in New York, Edery entered the Manhattan School of Music to focus on classical performance. When he left the conservatory, with both Bachelor's and Master's of Music degrees, he launched an operatic career that took him to opera houses all over the United States. His repertoire of 30 roles had him playing characters from Basilio in *The Barber of Seville* and Marquis in *La Traviata*, to Mephistopheles in *Faust* and the four villains in *Les Contes d'Hoffman*.

It wasn't until 1991, the year preceding the 500th anniversary of the Jewish expulsion from Spain and Portugal, that Edery's focus began to change.

"I got calls from Yeshiva University Museum and a number of other Jewish institutions asking if I would perform Sephardic songs in commemoration. These are songs of my heritage – my mother's family came over to Casablanca from Spain after the expulsion in 1492 – and they are songs that have always reverberated in my soul. I agreed to perform for them."

From those concerts, Edery realized that he wanted to devote the rest of his career to sharing "this treasure trove of musical knowledge" with the world. As an avid guitar player of jazz, classical, folk and flamenco music, he



Gerard Edery

began arranging Ladino music for guitar, vocals and percussion, spawning the *Gerard Edery Ensemble* (with guitarist and soprano Nell Snaidas, percussionist and back-up vocalist Rex Benincasa, oudist George Mgrdichian, and bassist Emmanuel Mann) and the *Sons of Sepharad* (with Sephardic cantors Aaron Bensoussan and Alberto Mizrahi). He also performed with *The Ivory Consort* (an ensemble founded and directed by Jay Elfenbein and specializing in medieval music).

"I've always believed that to thrive as a freelance artist, one must constantly be building relationships and finding new artistic collaborations," he says. "I tour as a performer, not only of Ladino music but of many styles of world music in general."

Edery's music is stirring and expressive, conjuring up images of Casablancean alleyways, of a world long gone yet alive in memory and song. Edery's rich forceful baritone, the instrumental and percussion back-ups and sultry vocals add up to passionate and virtuoso musical experiences. Aside from his popular live performances, his CDs (available on the Sefarad Records label) have gained a following – *Morena*, *Romanzas Sefaraditas*, *Linda Amiga: Love Songs of the Sephardim* and *Renaissance Spain* are but few; more can be found at [www.sefaradrecords.com](http://www.sefaradrecords.com). The *Gerard Edery Sephardic Song Book*, three-and-one-half years in the making, contains some of Edery's personal favourites, many of which can be found on his CDs. The book itself, in fact, contains a CD of many of the songs within.

"Sephardic music is the music of my heritage. It taps into a very profound, emotional source. I am able to perform with my guitar and to not only arrange songs from a beautiful oral tradition, but to write songs as well."

Bringing Sephardic music to the world has become his life's purpose. Immersing himself in the oral tradition of his ancestors, he says, "has been a magical gift in my life."





# JEWISH NATIONAL FUND OF OTTAWA INVITES YOU TO AN EVENING WITH



## *Alan Dershowitz – "The Case for Israel"*

DEFENSE ATTORNEY, AUTHOR, HARVARD LAW PROFESSOR

ON THE OCCASION OF OUR  
**JNF NEGEV DINNER 2004** 

AT THE WESTIN HOTEL

DINNER CHAIR: STEPHEN VICTOR, Q.C.

HONORARY CHAIR: MAYOR BOB CHIARELLI

MASTER OF CEREMONIES: DAVID W. SCOTT, Q.C., D.U., LL.D.

**RESERVE THIS DATE! MONDAY, NOVEMBER 15, 2004**

**P R O U D   C O R P O R A T E   S P O N S O R S**



**SolowayWright**  
Ratnam & Soloway / Associates



**OTTAWA  
CITIZEN**

**ARNON/RON**  
CORPORATION ENGINEERING

THE  
PROPERTIES GROUP

**ANONYMOUS**



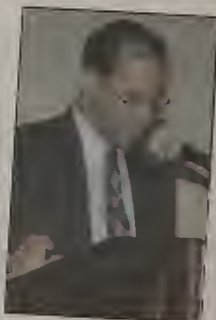
FOR TICKET INFORMATION, PLEASE CALL THE JNF OFFICE AT (613) 798-2411

# Awesome start to 2005 UJA Campaign!

## Top Donor Dinner ★ September 7, 2004



Robert Greenberg, 2005 UJA campaign chair, and Ron McInnis, Toronto Dominion Bank senior vice-president Ontario North and East Region



Steven Kimmel,  
Top Donor Dinner MC



Solly and Felice Patrontash, Liz and Arnie Vered, Vaad Ha'ir president.



Israeli Ambassador Alan Baker with his wife Dalia and son Assaf.

## 2005 Kickoff event ★ September 8, 2004



Jack Silverstein, UJA director, Rabbi Joseph Telushkin, featured guest, renowned author and ethicist; Robert Greenberg, UJA chair.  
(Photo: Nicki Corrigan, courtesy the Ottawa Citizen)



Ingrid Levitz,  
Top Donor Dinner chair  
(Photo: Nicki Corrigan, courtesy the Ottawa Citizen)



Rabbi Joseph Telushkin, featured guest speaker at the 2005 UJA Campaign Kickoff, signs copies of his books following his lecture.



Ron Prehogan, Vaad Ha'ir 1st vice-president and Barabara Crook, 2005 Women's Division deputy chair  
(Photo: Nicki Corrigan, courtesy the Ottawa Citizen)



# Building a Secure Jewish Future

## Canvasser Barbecue ★ September 14, 2004



Ian and Melissa Shabinsky, BBQ hosts



2005 UJA  
Campaign Canvassers



Ian Shabinsky, event co-host; Robert Greenberg, 2005 UJA campaign chair; Melissa Shabinsky, event co-host; and Anna-Lee Chiprout and Suzanne Sassoon, Women's Division co-chairs.

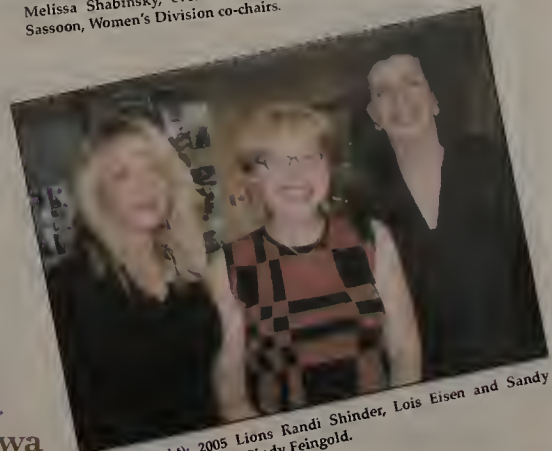
## Lion of Judah Event ★ September 27, 2004



(Left to right): Elissa Iny, Lion of Judah co-chair; Carole Solomon, featured guest speaker; and Zelaine Shinder, Lion of Judah co-chair.



(Left to right): Frieda Levitan (2004 Endowed Lion of Judah), Linda Nadolny-Cogan (Lion of Judah co-chair).



(Left to right): 2005 Lions Randy Shinder, Lois Eisen and Sandy Granatstein; (missing) Cindy Feingold.



**One Community. One Commitment.**



## CHABAD OF CENTREPOINTE - COMMUNITY PROGRAMS - FALL 2004

*All are welcome to come join in the following activities for an inspiring, educational and warm experience!*

### A TALE OF TWO SOULS



Using the Tanya, we will explore the nature of the souls, examine practical methods to dealing with challenges & learn to re-engineer your Jewish life.

INSTRUCTOR: RABBI MENDELSON

6 WEDNESDAYS: OCT. 27-DEC. 1, 2004  
7:30 PM

Chabad of Centreponte, 27 Covington Pl.  
No charge.

### LUNCH & LEARN



Maximize your lunch break with a refreshing and stimulating Torah Study Class & a tasty Kosher Lunch. Feed your soul with the nourishment it needs & become inspired for the rest of the week!

INSTRUCTOR: RABBI MENDELSON

6 TUESDAYS: OCT. 26-NOV. 30, 2004  
12:00-1:00 PM

B'nai Brith Canada Office,  
100 Gloucester St., Suite #502, Ottawa  
No charge.

### PRAYER, BREAKFAST & BAVL



All men are welcome to join us for a triple header... FEED YOUR SOUL with a short chassidic thought on prayer followed by an inspirational prayer service. FEED YOUR BODY with a delicious hot breakfast. FEED YOUR MIND with a stimulating Talmud class & grapple with its famous logic. Bring your boys along for a father/son experience.

6 SUNDAYS: OCT. 24-NOV. 28, 2004  
8:30 AM-10:00 AM

Chabad of Centreponte, 27 Covington Pl.  
No charge.

### PRAYER & BREAKFAST ON PARLIAMENT HILL



All are invited to a prayer reception on Parliament Hill followed by a Kosher Breakfast. Join Members of Parliament & community representatives in prayer for a safer Canada and Israel.

THURSDAY, OCTOBER 28, 2004  
8:30 AM  
PARLIAMENT HILL

For more information please call 224-7050  
SPONSORED BY CHABAD OF CENTREPOINTE  
& B'NAI BRITH CANADA

**Chabad Women's Circle...Classes & Events for all Jewish women...**  
*Learn more about our heritage, relax and have an enjoyable time!*

#### CHABAD WOMEN'S CIRCLE

### CHALLAH BAKING & A SHABBAT 'PREP' COURSE



Learn the art of forming the perfect homemade Challah. Choose from a variety of tasty Challah recipes & become a pro in preparing for Shabbat.

INSTRUCTOR: BASSY MENDELSON

MONDAY, NOVEMBER 1, 2004  
7:30 PM

Chabad of Centreponte,  
27 Covington Pl.  
Cost: \$12

#### CHABAD WOMEN'S CIRCLE

### PIRKEI AVOT FOR WOMEN



The ancient writing of "Pirkei Avot" are the Talmud's repository of advice & guidance. Its lessons have been the foundation of Jewish character, personality, morality & ethics. It is the road map toward happiness, fulfillment & personal growth.

INSTRUCTORS: RABBI CHAIM & BASSY MENDELSON

6 TUESDAYS: OCT. 26-NOV. 30, 2004  
8:00 PM

Chabad of Centreponte, 27 Covington Pl.  
No charge.

**Chabad's Kids Club... Where all Jewish Kids, ages 6-12, are welcome to join in fun programs and trips & to help others in need!**

#### CHABAD KIDS CLUB

### BOWLING & CARD-MAKING



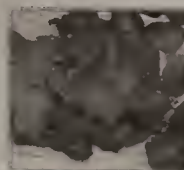
Come join us for an exciting bowling trip! We will also be decorating cards to send to Israeli children affected by terrorism. Hot pizza & fries will be served.

SUNDAY, OCTOBER 31, 2004  
12:00-3:00 PM

Drop-off and pick-up is at 27 Covington Pl.  
Cost: \$15

#### CHABAD KIDS CLUB

### CHANUKAH COOKING BASH & TOY DRIVE



Join our Club & 'Upstairs at Loblaw's' to learn how to make your favorite Chanukah delights: Latkes of all flavors & Colourful Chanukah Cookies!

MAKING A DIFFERENCE: Donate a toy for a Chanukah Toy Drive for Kids in Hospitals! (Toy Drive is open to all ages!)

SUNDAY, NOVEMBER 21, 2004  
1:00-3:00 PM

Drop-off and pick-up is at  
Loblaws College Square  
Cost: \$20

**For more info or to RSVP contact Chabad of Centreponte**  
Phone: 224-7050 E-mail: Rabbi@sympatico.ca  
www.ChabadCentreponte.com

Chabad will be delivering the toys to CHEO on SUNDAY, DECEMBER 5 At 11 AM. Children are welcome to join and be a part of bringing light to others in need.



# Solomon speaks at Lion of Judah dinner

By Francie Greenspoon

"You are the philanthropic role models for your community. You educate, you influence others, you set an independent example, your self-esteem comes from within yourself and that's the same with philanthropy."

It was with these words that Carole Solomon, chair of the Board of Governors for the Jewish Agency for Israel (JAFI) and vice-chair of United Jewish Communities (UJC) began her keynote speech at this year's Lion of Judah dinner.

Sixty-three women gathered at the home of Carol Greenberg to hear Solomon's message, and to celebrate Ottawa's new Lions. The Lions of Judah make an invaluable contribution that helps Jews in our community and elsewhere in the world.

Referring to becoming a Lion as the "beginning of a journey that provides extraordinary experiences," Solomon emphasized that despite the diversity in age, politics, religious affiliations and geography, all Lions are bound by a deep commitment to the creative and the literal survival of the Jewish people.

"You wear this pin not as a piece of jewellery, but as a symbol that a woman has chosen to make a significant difference to her people through community," said Solomon.

Solomon shared with



Lion of Judah Dinner (seated, from left to right): Elissa Iny and Zelaine Shinder, Lion of Judah co-chairs; (standing) Linda Cogan-Nadolny, Lion of Judah co-chair; Carole Solomon, chair of the Board of Directors of the Jewish Agency for Israel and vice-chair of United Jewish Communities; and Carol Greenberg, host.

those present her personal experiences and reflections arising from her many travels, including through Israel, Turkey, Budapest and France, where she witnessed first hand the benefits derived from the philanthropic efforts of the many Lions of Judah throughout the world.

"As long as there are immigrants to absorb, as long as there are communities at risk, it can't be business as usual, it can't be," said Solomon.

She made several pleas throughout the evening

my gift," said Solomon.

The Lion of Judah, the campaign division for women who contribute an annual UJA donation of \$5,000 or more, added Sandy Granatstein, Randi Shinder, Lois Eisen and Cindy Feingold to their ranks this year, bringing the total number of Lions in Ottawa to 69.

Frieda Levitan became an Endowed Lion of Judah at this year's dinner bringing the total of Endowed Lions in Ottawa to 13.

Co-chairing the Lion of Judah campaign and this year's dinner are Linda Cogan-Nadolny, Elissa Iny and Zelaine Shinder, three dedicated individuals with an unwavering devotion to community.

Iny succinctly summed up her feelings that evening by saying, "Caring is only the first step. Giving one's time and financial resources completes the process. We have a responsibility to stand up and be counted one by one."

For further information about the Lion of Judah or the Lion of Judah Endowment Program, please contact Meg Friedman, senior associate for Women's Division (798-4696, ext. 270).

## CLASSIFIEDS

### Bulletin Classifieds Get Results

\$10.50 for 20 words;  
\$0.25 for each additional word.  
Call 798-4696, ext. 256.

DO YOU VISIT FAMILY IN TORONTO often? Need a private space there? Looking to "time-share" a small bungalow in the Lawrence/Bathurst area. (613) 521-0637.  
ENGLISH CONVERSATION – Male offers to help new arrivals in conversational English. 234-1808.

### Universal life from your perspective

Standard Life introduces Perspecta, a versatile universal life insurance concept for both individuals and businesses.

This innovative financial vehicle, combining guaranteed insurance protection and a tax-sheltered investment component, can be customized to your needs with four coverage options and nine investment funds.

And every Perspecta policy is backed with Standard Life's \$33.1 billion in assets and an exclusive 6-month satisfaction guarantee.

STANDARD LIFE

Driven.

To exceed your needs.  
www.standardlife.ca



Mark S. Borris

B. Comm., CFP, C.I.U., C.I.L.C.  
(613) 792-3385, ext. 107

A Temple for our Time Temple Israel  
News and Activities  
from Ottawa's  
Reform Congregation



### Temple Israel

1301 Prince of Wales Drive  
Ottawa, Ontario K2C 1N2  
224-1802; fax 224-0707

www.templeisraelottawa.ca

### Maize tov to October B'nai Mitzvah:

Joshua Holzman, Molly Reisman and Adam Wolff.

Taste of Shabbat begins Friday, October 22; snacks and refreshments at 5:30, followed by a Kabbalat Shabbat with songs and music at 6:15. All are welcome. Stop on your way home from work and join in for this welcome to Shabbat.

Check www.templeisraelottawa.ca  
for all information.

powered by MIKE

## The number one cause of PDA envy.

Introducing the new BlackBerry® powered by Mike.  
It will transform the way you do business.

No other communication tool in wireless today can match the power of this BlackBerry®. It lets you make calls, send emails, browse the web and manage your schedule. Plus, it's the only one that lets you wake-up, take your team anywhere throughout Canada and the US – instantly! It also has a built-in speakerphone for convenient, hands-free calling. Available exclusively from TELUS Mobility.

To find out more about the new BlackBerry® powered by Mike® or other Business In Motion™ wireless solutions, visit [tbusmobility.com/blackberry](http://tbusmobility.com/blackberry). The future is here.

**TELUS**  
mobility™

To find out more, visit your TELUS Mobility authorized dealer listed below.

MESSAGE  
CENTRE  
WIRELESS

Paul Meahan cell: 613.745.MIKE  
613.745.6453

Ron Cherney cell: 613.229.4770  
Email: [pmeahan@messagecentre.com](mailto:pmeahan@messagecentre.com)

TELUS Mobility, The Future is Here, Mobility, and, Mike, the Mike logo and Business In Motion are trademarks of TELUS Corporation. BlackBerry is a registered trademark of Research In Motion Limited. © 2004 TELUS Mobility. All Rights Reserved.



A Committee of the  
Jewish Community Council of Ottawa

## HOLOCAUST EDUCATION PROGRAM 2004

### "Now therefore Choose Life"

The Shoah (Holocaust) Committee presents  
*The Holocaust Education Program 2004, "Now therefore choose life".*  
This special series of programs is intended to promote Holocaust education  
and how righteous people faced with horrendous situations chose to value life  
and to save their fellow human beings.

## Programs

### October 17

**Raoul Wallenberg: Symbol of Justice and Humanity**  
Chamber and Atrium Gallery in the Ben Franklin Place  
101 Centrepointhe Drive – 2:00 pm

Launch, Raoul Wallenberg exhibit. Keynote address by The Hon. Irwin Cotler, Minister of Justice and Attorney General for Canada. Exhibit continues at Southminster United Church, 15 Aylmer Avenue, October 18 to 29. Weekdays from 9 am to 8 pm; Saturday and Sunday from 9 am to 5 pm. Further information: Vera Gara, representative of RWIMH (613) 722-6422.

### October 31

**Truda Rosenberg – Shoah Survivor and Victor**  
West Ottawa Christian Community,  
3131 Carp Road – 10:00 am

### November 2

**Cecil & Simon Jeruchim – Hidden Children**  
Details TBA  
Cecile and Simon Jeruchim, hidden child survivors in France.

### November 4

**Shulamit Imber – The Language of anti-Semitism – Challenge of the Holocaust Today**  
Agudath Israel Synagogue – 7:30 pm  
Shulamit Imber, Pedagogical Director for the International School for Holocaust Studies Yad Vashem, the National Holocaust Museum in Jerusalem.

### November 7

**Lessons of the Holocaust: Stop Hate Before It Starts Interactive Workshop**  
Joseph and Rose Ages Family Building – 10:00 am to 4:00 pm  
Rubin Friedman, University of Winnipeg Facilitator. Participants will learn how to recognize prejudice, bias and hatred. They will also explore the means available to deal with these in their own workplaces, neighbourhoods and social circles. Registration required.

### November 7

**Balint Magyar, Hungarian Minister of Education – Keynote speaker for Holocaust Education 2004**  
Joseph and Rose Ages Family Building – 7:00 pm  
Balint Magyar, Hungarian Minister of Education, has played a lead role in acknowledging the human disaster that befell all Hungarians during the Holocaust.

### November 9

#### **Kristallnacht Commemoration**

**Vigil outside Joseph and Rose Ages Family Building then proceed to Hillel Lodge Chapel – 7:00 pm**

A candlelight vigil will be held to commemorate Kristallnacht plus there will be guest speakers and a special video presentation.

### November 10

#### **Dr. Hava Bugajer**

#### **Machzikei Hadas 7:30 pm**

Dr. Hava Bugajer will talk about her husband's book, "My Shadow Life" and discuss how his experiences during the Holocaust continued to act as a screen through which he experienced life from then on and how he continued to choose life in the face of his horrendous experience.

## Programs Available to Educators

### November 15

#### **Teaching the Lessons of the Holocaust**

#### **Joseph and Rose Ages Family Building**

#### **21 Nadolny Sachs Private – 9:30 am – 4:00 pm**

A two-part workshop about teaching the Holocaust and the practical actions to stop hatred today. In Part I, Paul Gowans, a Grade 10 history teacher who recently attended a special Yad Vashem program at Israel's National Holocaust Museum, will share with teachers what he learned on how to incorporate Holocaust educational material into the curriculum. In part II, Rubin Friedman will explain how his workshop on *Stopping Hate before it Starts* relates to the civics curriculum. Registration required.

### October 18 to October 29

#### **Raoul Wallenberg: Symbol of Justice and Humanity**

#### **Southminster United Church, 15 Aylmer Avenue**

There will be ongoing programs for students and teachers at the Raoul Wallenberg exhibits through talks and presentations at schools. Materials and resources related to the Holocaust are also available.

#### **SPEAKERS BUREAU:**

The Shoah (Holocaust) Committee has a Speaker's Bureau whereby a speaker can be booked to come to schools Free of charge. Speakers are Holocaust survivors and educators who will share their personal experience with students.

For information about attending  
any of these programs,  
or to register for workshops, please contact  
Rena Herman 798-4696, ext. 234.

The Holocaust Education Program 2004 is a program of the Shoah (Holocaust) Committee which is dedicated to the advancement of public awareness of the Holocaust and its lessons. Co-chairs for Holocaust Education 2004 are Zev Kalin and Leslie Breiner.



## Coach Levy guest at Sports Dinner

By Jon Braun

One of the greatest coaches football has ever known, Marv Levy will be the guest speaker at the 7th Annual Sport's Celebrity Dinner Wednesday, November 17 at the Ottawa Civic Centre Salons. The event in support of the SJCC and the Ottawa Senators Foundation is the kick off dinner for Grey Cup Week.

Levy was inducted into the Pro Football Hall of Fame in 2001. He was a head coach in the NFL for 17 years with the Kansas City Chiefs and Buffalo Bills. During his 12 years with the Bills, he led them to four Super Bowl appearances. His career 154 wins and 120 losses place him ahead of such legendary coaches as Hank Stram, Bill Parcells, John Madden and the legendary Vince Lombardi.

Levy holds a Masters Degree in English History from Harvard University.

After two seasons as an assistant coach in Washington, he became head coach of the Montreal Alouettes in 1973. Under his direction, the Alouettes made the playoffs five years in a row, went to the Grey Cup three times and won it twice.

Levy's success in Canada didn't go unnoticed and in 1977 he returned to the NFL as head coach of the Kansas City Chiefs.

In 1985 Levy became head coach of the Buffalo Bills and in 1988 the team captured the first of six AFC titles. He was named NFL coach of the year in 1988.

Jim Kelley, the quarterback on those winning Bills teams had great respect and admiration for Coach Levy. "Marv knew exactly the right words to say at the right times. He knew how to handle the players, and everybody would do anything to help him and the team."

Levy was famous for often quoting his hero Winston Churchill before games to his players.

"Gentleman, where would you rather be then here right now?"

I know where I will be November 17th. Listening to the great Marv Levy at the Ottawa Sport's Celebrity Dinner. See you there. For ticket information contact Anna Silverman (798-9818, ext. 225).

## Hustle to register for Nov 14 run/walk for Hillel Lodge

What a great way to earn those laktes!

The first annual Chanukah Hustle 5 km run/walk and 1 km run/walk will be held Sunday, November 14.

Sponsored by the Running Room and the Ottawa Citizen, the event is in support of Hillel Lodge Long-term Care Foundation.

It has been organized by Manny Agulnik, Hillel Lodge Foundation board chair and longtime Ottawa race organizer and running volunteer.

"I felt it was important that the community feel more comfortable with the elderly," says Manny. "I also wanted to encourage the general public to see the inside of a long-term care facility and know what really goes on there. It is also the 50th year since the Lodge was established."

The course starts and finishes at Hillel Lodge, at 10 Nadolny Sachs Private, just off Broadview and south of Carling Avenue.

Start time is 9:45 am.

Registration for the 5 km is \$25 until November 6, and \$30 after, and \$15 for the 1

km, T-shirt extra. There is a family rate of \$60 for up to four family members, T-shirts extra.

The first 200 entrants to register for the 5 km run will receive a free T-shirt.

Runners are encouraged to collect pledges, for which a tax receipt will be given for pledges over \$15.

There will be a post race party, serving traditional kosher potato laktes, bagels and fruit.

You can register for the Chanukah Hustle online at [www.runningroom.com](http://www.runningroom.com).

## Torchlight Award Dinner

In Support Of  
The Dave Smith Youth Treatment Centre



### Honouring Jacquelin Holzman

Thursday, October 28th, 2004

Ottawa Congress Centre, Colonel By Salon, 55 Colonel By Drive

Tickets: \$125 each. Corporate Tables Available.

Cocktails 18:00 • Dinner at 19:00

The Torchlight Award celebrates outstanding leadership and dedication to troubled youth in our community. Please join us in honouring this year's deserving Torchlight Award recipient, former Ottawa Mayor Jacquelin Holzman.

To order your tickets, please call Kim Kelly Associates at 521-3910.  
Proceeds from this event go to the Dave Smith Youth Treatment Centre.

CS COOP  
Community Financial Services

AXIAL  
Lighting and Production

AVW-TELAV  
Audio Visual Services

CFRA  
New Radio Station

Ottawa Citizen Centre

XPOGRAPHIC  
Our Business Building Team

McGill Buckley  
Insurance Marketing

OTTAWA CITIZEN

KO

Magic100

OTTAWA CITIZEN

## ADULT MISSION – MAY 2005

In the spring of 2005, 18,000 men and women — young and old, Jew and non-Jew, Holocaust survivor and WWII veteran — will gather together in Poland to stand united against hatred and prejudice.

On May 5, 2005, Holocaust Remembrance Day, 18,000 people — of diverse ages, religions and cultures — will assemble amid the ruins of the former Nazi death camp of Auschwitz-Birkenau to honor the memory of the victims of Nazi tyranny and to commemorate the Allied victory in Europe.

Please join our efforts to create a more peaceful and secure world ... for ourselves and for future generations

## TRAVEL DATES

March of the Living 2005 will take place between May 2 and May 15, 2005. Participants will visit Poland where they will commemorate Holocaust Remembrance Day and Israel where they will take part in Israel's Remembrance Day and Independence Day Ceremonies.

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT:

Rena Herman  
Vaad Staff Associate for Jewish Affairs  
[Rherman@jccottawa.com](mailto:Rherman@jccottawa.com)  
(613) 798-4696 x234

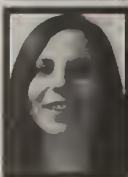
[www.marchoftheliving.org](http://www.marchoftheliving.org)

## Jewish Family Services Kosher Meals on Wheels is Changing

Great Variety! New Choices!  
Try it ... you'll love it!  
Or try it again!

Call Myra for more  
delicious details  
**722-2225**





## Made with Love

Cindy Feingold

### Pam's Cornbread

This recipe comes from my cooking school friend. The Cornbread Salad recipe does not use an entire loaf, so any leftover is great toasted for breakfast.

- 1 1/3 cups all-purpose flour
- 2/3 cup cornmeal
- 1/2 cup corn flour
- 2/3 cup sugar
- 5 teaspoons baking powder
- 1/2 teaspoon salt
- 1 1/3 cups soy milk
- 2 1/2 ounces melted pareve margarine
- 1 large egg, beaten
- 1 can corn, drained
- 1 jalapeno pepper, seeded and finely diced

Preheat oven to 350 degrees F. In a large bowl, combine the first six ingredients. In a separate bowl, combine soy milk, egg and margarine, add to dry ingredients and mix until just combined. Gently mix in drained corn and jalapeno.

Pour batter into a greased 8-inch square cake pan or a 9 x 5 loaf pan. Bake on middle rack of oven for about 45 - 50 minutes.

Let cornbread cool in the pan, on a rack for about 45 minutes. Turn out onto a rack to finish cooling or eat warm.

## Home is still the best place to be.

Companionship is as important as health care when it enables seniors to remain independent and in their homes. It's at home where their quality of life is enhanced without the stress of interrupted routines, and changes in daily habits. Our CAREGivers™ provide help at home that includes:

- Companionship
- Meal Preparation
- Light Housekeeping
- Medication Reminders
- Errands
- Shopping

Call for a Free,  
No-Obligation Appointment

(613) 599-6906

**Home Instead**  
SENIOR CARE®

www.homeinstead.com

Each Home Instead Senior Care office is independently owned and operated.

## Kosher chicken sausages that are delicious

Whenever I make a special discovery at the supermarket, I am somewhat reluctant to share my knowledge for fear that once the word gets out, the item will quickly sell out.

However, I take my responsibility as a food writer seriously, especially when I am up against a deadline and desperate for column ideas. So I will share.

Lazar Yitzchok of Toronto is making kosher chicken sausages. I found them quite by accident. I was rummaging through the freezer in the kosher meat department at Loblaw's, looking for frozen chicken bones, when I discov-

ered them. I was intrigued so I bought two packages. That night for dinner I made penne with tomato sauce and topped it with sliced grilled chicken sausage. It was delicious. Since that time I have come up with several other ways in which to serve these sausages.

There are three sausages in each 300-gram package. They are available in two varieties: Mexican (spicy) and Louisiana (mild and sweet). An added bonus to their terrific taste is an ingredient list without any unpronounceable additives or MSG.

### Hot Latin-style Cornbread Salad with Sausage and Smoky Lava Dressing

Serves 4

This recipe originated as a staff meal in a restaurant kitchen as a way to use up stale leftover cornbread. I read about it in the cookbook *Let the Flames Begin*. The combination of flavours in this dish is unbelievable.

- 1/2 cup olive oil
- 1/4 cup fresh lime juice
- 1 tablespoon ground cumin
- 2 chipotle peppers in adobo sauce\*, puréed
- 1/2 teaspoon kosher salt
- 1/4 teaspoon black pepper
- 1/2 red onion, peeled and diced into 1/4 inch pieces
- 4 ripe plum tomatoes, cored and diced into 1-inch chunks
- 2 ripe avocado, pitted, peeled and diced into 1-inch chunks
- 1/4 cup roughly chopped cilantro
- 1/4 cup roughly chopped Italian parsley
- 2 packages kosher chicken sausage (hot or sweet, your choice)
- 3 cups 3/4 inch cubes of cornbread, toasted golden brown

\* Chipotle peppers in adobo sauce are canned dried smoked jalapeno peppers in a tomato, vinegar and onion sauce. They add a wonderful hot smoky flavour to the dressing.

In a jar, shake the first 6 ingredients together to make the dressing. Set aside.

Let diced red onions soak in a bowl of cold water for about 15 minutes. Drain well and set aside.

Prick the sausages all over with a fork and grill over medium heat or broil on rack of a broiler pan 3-5 inches from the heat, turning over once, until golden brown and cooked through. This will take about 13-15 minutes.

In a large bowl gently toss tomatoes, onions, avocado, parsley and cilantro with about half the dressing. Taste salad and add more dressing if desired. Divide the salad among 4 dinner plates.

Let sausages rest for several minutes after broiling or grilling. Slice on the diagonal into 1-inch pieces. Fan sausage slices over the top of each plate and top with some toasted cornbread cubes.

### Sausage, Pepper and Onion Subs

Serves 4

A similar sandwich I watched Rachael Ray make on her show, *30 Minute Meals* on the Food Network, inspired this recipe.

- 2 packages of kosher chicken sausage, thawed (hot or mild, your choice)
- 2 tablespoons extra-virgin olive oil
- 2 large onions, thinly sliced
- 3 bell peppers, seeded and thinly sliced (a combination of red, yellow and green would be perfect)
- 1/2 teaspoon salt
- 1/4 teaspoon black pepper
- 2 cloves garlic, finely minced
- 4 crusty buns (Kaisers or sub buns)
- 2 tablespoons extra-virgin olive oil
- 2 tablespoons pareve margarine
- 1 large clove garlic

Heat oil in a large heavy skillet over medium high heat. Add onions, bell peppers, salt and pepper. Cook, stirring occasionally, for about 10 minutes. Add minced garlic and continue cooking until onion turns golden brown, about 5 more minutes.

While onions and peppers are cooking, preheat broiler and prick sausages all over with a fork. Broil sausages on rack of a broiler pan, 3 to 5 inches from heat, turning over once, until golden brown and cooked through. This will take about 13 - 15 minutes and the sausages will be at an internal temperature of 160 degrees F.

Transfer sausages to a cutting board and let rest for several minutes. Slice sausages, on the diagonal, into 2 inch pieces. Add sausages to pan of peppers and onions and toss over low heat to combine.

Split buns and toast under the broiler. Heat oil, margarine and whole garlic clove in a small pan over medium heat for about 2 minutes. Remove garlic clove, brush garlic oil on toasted buns and pile sausage, pepper and onion mixture onto buns and serve.

### JEFFREY SHUSTER

CARPENTRY  
CUSTOM INTERIORS  
GENERAL RENOVATIONS  
BATHROOMS KITCHENS  
BASEMENTS DOORS  
WINDOWS DECKS  
BUILT-IN CABINETRY

613-759-9091



### Floralove Katz, Certified Mediator, MSW, BA (Hons) Licensed Wedding Officiant

Let me help make your wedding meaningful and personal. Respecting your traditions and preferences, I provide guidance and quality service in developing and officiating at your ceremony.

I can also include appropriate prayers and songs that will make your wedding very special.

Tel: (613) 233-2401  
E-mail: [fkatz@rogers.com](mailto:fkatz@rogers.com)





## Short story collections well worth exploring

The following collections of short stories illustrate ways of grouping short stories that provide added value for readers.

*The Seven Good Years and Other Stories* of I. L. Peretz  
Translated and Adapted by Esther Hautzig  
Illustrated by Deborah Kagan Ray  
The Jewish Publication Society Paperback edition 2004  
94 pps. Ages 10 and up

When this collection of 10 I. L. Peretz short stories was first published in 1984, it was deemed a Parents' Choice Remarkable Book for Literature. Among its many kudos, reviewers described it as stunning and captivating.

I. L. Peretz, a pre-eminent Yiddish writer, has to share credit for those glowing reviews with Esther Hautzig, the translator and reteller. Hautzig has done a remarkable job of presenting Peretz's stories of shtetl life and its vivid characters to new generations of readers who only know of that lost Ashkenazi culture because its stories continue to be told.

There is warmth, beauty, and dignity in Hautzig's retelling. It retains Peretz's good-natured presentation of the foibles, hardships, and Torah values of the people and times he knew so well.

Many of the stories in the collection have been published as retold folkloric picture books. For example, 'The Magician,' a Passover story about the prophet Elijah, 'The Little Hanukkah Lamp,' a story about rediscovering values, and 'If Not Still Higher,' a Rosh Hashanah story about a mysteriously disappearing rabbi, have each appeared in this format.

Nevertheless there is nothing stale about this collection. Quite the contrary. By reading such well known stories in the context of a collection, the humour and credibility of the storytelling carries from story to story and aids in its transmission from generation to generation.

Enhanced by poignant black and white illustrations, *The Seven Good Years and Other Stories* of I. L. Peretz is a book the whole family will enjoy reading again and again.

*The Kingfisher Treasury of Jewish Stories*  
Chosen by Adele Geras  
Illustrated by Jane Cope  
Kingfisher 1996  
160 pps. Ages 5 - 8

*The Kingfisher Treasury of Jewish Stories* is a collection of 15 short stories by contemporary Jewish authors. Most are



### Kid Lit

Deanna Silverman

original stories. A few are modernized adaptations of Ashkenazi folklore. One or two are Jewish versions of well-known fairy tales.

The topics covered run the gamut from holiday stories to magical happenings to incidents from the Second World War to wise rabbis. Their settings include Poland, Switzerland, the United States, South Africa and Israel. Again, black and white illustrations help locate the stories in time and place.

For those seeking to capture the varied flavours of Jewish short stories, *The Kingfisher Treasury of Jewish Stories* is a delightful choice.

*The Answered Prayer and Other Yemenite Folktales*  
By Shariya Gold and Mishaal Maswari Caspi  
Illustrated by Marjory Wunsch  
The Jewish Publication Society Paperback Edition 2004  
66 pps. Ages 10 and up

In 1949 and 1950, Operation Magic Carpet brought almost all the Jews of Yemen to the newly founded State of Israel. They are one of the many Jewish-Arab groups, whose roots go back to the Babylonian exile, that make up Sephardic Jewry.

In Yemen Jews were marginalized non-citizens. Despite devastating hardships they held fast to Torah, their community, and their history. From these and their life experiences they created their own oral tradition. When they arrived in Israel their stories came with them and were recorded for posterity.

*The Answered Prayer and Other Yemenite Folktales*, first published in 1990, is a collection of 12 Yemenite Jewish stories. Like Ashkenazi folklore, the Yemenite stories describe poverty, outwitting foes, magical happenings, joys and sorrows, all with an eye and ear for detail and humour.

But the detail they describe is one of life in an absolutist, Islamic country where they are the lowest of

### The Answered Prayer

AND OTHER YEMENITE FOLKTALES

Shariya Gold and Mishaal Maswari Caspi



Illustrated by Marjory Wunsch

From *The Answered Prayer*

the low. Their successes and joys are carefully measured. Their awareness of the fragility of their own and their community's position is always in the foreground.

Still, whether it's a story of carrying a donkey uphill ('The Answered Prayer') or a boy solving a king's riddles ('The King's Three Questions') or a shrewish wife running away from home ('The Nagging Wife') or an unexpected female heroine ('Ya'ish and the Protector'), God and values are never far from the surface.

Evocative black and white illustrations help readers imagine the settings of these often surprising stories. *The Answered Prayer and Other Yemenite Folktales* is a valuable addition to Jewish Kid Lit and good reading for the whole family.



JEWISH FAMILY SERVICES is seeking an MSW with a minimum of two years of Supervisory and Gerontology experience to fill the position of

### COORDINATOR OF THE SENIOR UNIT

Duties will include administering the Senior Unit, overseeing service delivery, anticipating the future needs of the Unit and the Senior population and planning to meet these needs.

The Coordinator will be responsible for hiring, team-building, supervision and evaluation and staff development of the Unit, as well as Intake and assignment of clients and case management. Grant-writing is also a key component of this three day per week position.

Address all inquiries to Marlene Cherun at 722-2225 or by e-mail at [mcherun@jfsottawa.com](mailto:mcherun@jfsottawa.com)



**KIDS FUTURES™**  
spend your kids to college

### MAKE A DIFFERENCE TO CHILDREN, FAMILIES AND YOUR COMMUNITY

KidsFutures is an innovative new rewards program that helps families earn money towards a child's post secondary education by purchasing everyday products and services from Canada's biggest brands and retailers.

The program is expanding nationally and we are currently seeking motivated individuals with an entrepreneurial spirit.

The position involves working with schools, community groups and corporations promoting our outstanding fundraising program. Responsibilities will also include supporting local retail partners. The role is based out of your home and requires a commitment of at least 20 hours per week, computer/internet access and a vehicle. There is no investment required and the work schedule is flexible.

Please contact ...

Scott Crain  
(819) 684-5598  
[scrain@kidsfutures.ca](mailto:scrain@kidsfutures.ca)

You can learn more about KidsFutures at [www.kidsfutures.ca](http://www.kidsfutures.ca)



## VOLUNTEER CORNER

Volunteer Corner is courtesy of the Vaad Ha'Ir.  
All beneficiary agencies are invited  
to list their volunteer opportunities.

### Volunteer Opportunities

#### THE BESS AND MOE GREENBERG FAMILY HILLEL LODGE

*A little time ... goes a long way at the Lodge!*

- **Recreation Programs & Special Events** - The fun stuff! daily require assistance for portering and participating in activities and outings with the residents. Choose your day - Morning or afternoons. Approx. 1 1/2 to 3 hours. Add your name to this call list.

- **Art Program** - needs creative leaders to direct art projects for residents one morning weekly, monthly or even on a one-time basis

- **Friendly visiting** - The Lodge loves company! bring the family or some friends, or just on your own ... weekday mornings or afternoons

- **Shopping/ Medical Appointment Accompaniment** - be available to accompany residents who have no family to take them out. Scheduling will be at your convenience, so add your name to the call list.

- **Enjoy an afternoon helping in the Auxiliary Gift Shop ...** Choose a shift on Tuesday, Wednesday or Thursday.

- **Entertainers** - got a talent ... performers are welcome to apply and be enjoyed by all!


*Choose your time and day!*

Please call Cheryl Cogan, Co-ordinator of Volunteers  
at 728-3900 ext. 191. Or email ccogan@hillel-lt.com

Students welcome (please note: children under the age  
of 14 require adult accompaniment)

#### THE SOLOWAY JCC

The Soloway JCC is looking for volunteers for Arts Alive on November 13 and 14. A great opportunity to meet authors and graze through piles of books and Judaica as you help out. To volunteer call Penni Namer, 798-9818 ext. 276 or pnamer@jccottawa.com.



**Ottawa Athletic Club**

**WINTER GOLF SCHOOL**

Dec. 1/04 to May 1/05

*Your longest drive this winter should be at the OAC Winter Golf School - the most successful golf school in the region*

The OAC 12,000 sq. ft. Golf School is an exceptional facility with 24 hitting stations, infield putting green, bunker area, state-of-the-art video equipment, launch monitor and coaching from a dedicated team of 11 CPGA certified teaching professionals from the region's top golf courses.

**OAC Golf School OPEN HOUSE**  
Oct. 23 & 24  
Oct. 30 & 31

2525 Lancaster Road, Ottawa ON, K1B 4L5  
(613) 523-1540

## Book notes: a bit of this, a bit of that

*Taste of Montreal: Tracking Down  
the Foods of the World*

By Barry Lazar

Vehicle Press

Softcover, 2004

Mmm, this book will make you hungry for the foods described within its covers, and for a jaunt to Montreal to try all the restaurants the Montreal food critic writes about. Not just a restaurant critique, *Taste of Montreal* is a collection of short articles Lazar wrote for a column in the *Montreal Gazette* on unusual foods and exotic spices. From anchovies to zerskh (Iranian-style dried red barberries) and tantalizing taste-teasers in-between, Lazar's book is a culinary sampler of dishes and condiments that exemplify the diversity of Montreal's communities.

He'll give you recipes (there's a great one for gefilte fish), tell you where to buy the ingredients (or the dish ready-made if you don't want to make it yourself), and which restaurant/snack bar/store serves up the best. Lazar lists only those places he's taste-tested himself. There's a 'Guide to Shops and Restaurants' at the back of the book (the kosher ones are noted), and a listing of Montreal's public markets. A handy little travel companion. Or just read it for fun and a walk down Memory Lane - they're still lining up for bagels at the St. Viateur Bagel Shop!

#### *The Quotable Jewish Woman:*

*Wisdom, Inspiration & Humor from the Mind & Heart*

Edited and compiled by Elaine Bernstein Partnow

Jewish Lights Publishing

Hardcover, 2004

She wrote the popular *The Quotable Woman: The First 5,000 Years*. Now, the playwright, performing artist, author and online columnist of 'Women of Wisdom' for *www.Feminist.com* has culled over 2,400 quotations in this compendium of 317 quotes from Jewish women.

In her definition of Jewish, Elaine Bernstein Partnow includes women who have converted to Judaism (Jewish ritual scribe Aviel Barclay and actors Elizabeth Taylor and Marilyn Monroe, for example) and half-Jews (like Gloria Steinham, Frida Kahlo and Muriel Spark). Much to her astonishment, Partnow discovered women she hadn't known were Jewish while researching the book, women like philosopher-writer Ayn Rand, singer Laura Nyro, actors Winona Ryder and Simone Signoret. They've been quoted, too.

Partnow's criteria for choosing the quotes were "if it made me kvell, if I laughed or was moved to tears ... if I was moved in some way, and not farblondjet by what I'd read." The book is divided into various topics, as most quotation books are, beginning with 'Actors, Comedians & Performers' and ending with 'Youth & Adolescence.' There's a biographical index of all of the women quoted (even the Biblical prophetesses and matriarchs), a glossary (farblondjet means all mixed up), a list of titles for those who want to read more, and an index of the women quoted in the book. Makes a great Bat Mitzvah gift book.

#### *Torah Yoga: Experiencing Jewish Wisdom Through Classic Postures*

By Diane Bloomfield

Jossey-Bass/John Wiley & Sons

Softcover, 2004

It sounds a little out there but it's not altogether wacky. Yoga is as much a spiritual pursuit as it is physical. Studying Torah is a search for spiritual meaning. Bloomfield has



## The Book Beat

Kinneret Globerman

married the two and presents this book based on 12 years of teaching Torah yoga to Jew and non-Jew alike.

Bloomfield's year-long enrollment in a Torah study program at the Jerusalem-based institute, Pardes, turned into five. Her Jewish immersion carried over into her practice of yoga. "Every time I heard a yoga teacher speak about some of the principles of yoga, my yiddishe kop (Jewish head) immediately located where this teaching was in Torah texts." So she took her knowledge of Bikram, Kripalu, and Iyengar yoga and created a program that combined the postures with Torah teachings. The seven sections of this book focus on different Torah concepts. Chapter one, 'The Hidden Light' contemplates the meaning of *ha'or ha'ganuz* and how each individual can make his or her body the "receptive vessel" for that light, while Chapter 6, 'Daily Satisfaction,' talks about divine and spiritual nourishment. Each chapter begins with an explanation of the topic, connecting it to both the yoga postures and related Torah wisdom.

Bloomfield quotes the great commentators and sages like Rashi, Abraham Ibn Ezra, and Maimonides, as well as contemporary scholars like Rabbi Abraham Isaac Kook and Rabbi Abraham Joshua Heschel. Over 100 photographs illustrate the various poses. An interesting approach to one of the more popular forms of physical exercise today.

#### At the Greenberg Families Library:

There's lots happening at the Greenberg Families Library at the SJCC.

The music appreciation series, *Cities of Music*, continues with Carleton University professor and noted music critic and lecturer Jean-Jacques Van Vlasselaer. On Wednesday, October 20, it's the music of London: Elgar, Britten and Vaughn-Williams. The lectures take place in the Nathan, David & Max Zelikovitz Families Social Hall at 1:30 pm throughout the fall. The cost is \$12 per lecture or \$45 for the series for members; \$15 per lecture or \$65 for the season for non-members.

Two computer courses will be offered again - Introduction to Computers beginning in October and being offered throughout the year, and Intermediate Computer offered in February. Both are three-week courses and will run with a maximum of four students on Mondays from 10:00 to 11:15 am. Cost is \$25 for SJCC and Library members, \$30 for non-members.

The book discussion series continues in a new vein. This year, Jewish classics by writers such as Mordecai Richler, Bernard Malamud, and Israel Joshua Singer (to name a few) will be the focus for discussion. They will be lead by freelance writer and book columnist Kinneret Globerman and take place on Wednesdays, in the afternoons or evenings.

For more information on any of these programs, call the Greenberg Families Library (798-9818, ext. 245) and ask for Donna or Estelle.

**Subscription lapsing? RENEW TODAY!**  
**Call Margie Kardash • 798-4696, ext. 256**



# FOUNDATION DONATIONS

## A gift forever Jewish Community Foundation Donations

Call Bev Glube (798-4696, ext. 274)  
e-mail: bglube@jccottawa.com



2000 AND BEYOND  
CREATING THE LEGACY

## Join us in building our community by supporting these local agencies

### SHIRLEY AND SHIER BERMAN FUND FOR OTTAWA JEWISH ARCHIVES

**Birthday wishes to:**  
Shier Berman on his 75th birthday by Salah Wasserman, and by Gerald and Hannah Halpern.

**In memory of:**  
Devra Hendelman by Shirley and Shier Berman.  
Gloria Faintuck by Shirley and Shier Berman.

**R'Yah Sh'lemah to:**  
Herb and Dena Gosewich by Shirley and Shier Berman.

### GREENBERG FAMILIES LIBRARY ENDOWMENT FUND

**Congratulations to:**  
Roger Greenberg on being the recipient of the CEO of the Year award by Evelyn and Irving Greenberg; by Cindy and Charles Schachnow and family; and by Jeff and Endi Gould.

**Thank you to:**  
Carol Greenberg by Zelane Shinder.

### NILLEL ACADEMY ENDOWMENT FUND

**In memory of:**  
Tom Reaume's father by Phil Rimer, Laurie, Kayla and Jamie.

### HILLEL LODGE LEGACY FUND

**R'Yah Sh'lemah to:**  
Herb Gosewich by Evelyn and Irving Greenberg.  
Thelma Steinman by Evelyn and Irving Greenberg.  
Herb and Dena Gosewich by Ann and Irving Atkins.

**In memory of:**  
Bob Landau by Jules and Frances Cogan.

### ADINA BEN PORAT MACHON SARAH TORAH EDUCATION FUND

**Mazal Tov to:**  
Harry and Roseanne Prizant on the Bat Mitzvah of their daughter Idit by Erwin and Ani Hineberg.  
Berel and Ali Rodal on the birth of their granddaughter by Erwin and Ani Hineberg.

### SOLOWAY JEWISH COMMUNITY CENTRE EARLY CHILDHOOD EDUCATION FUND

**In memory of:**  
Shannon Eddy-Smith's brother by the Staff of the Ganon Preschool.

### SOLOWAY JEWISH COMMUNITY CENTRE ENDOWMENT FUND

**In memory of:**  
Syd Kerzner by Kathi Kovacs, Irwin Schweitzer and Leah.

**Speedy recovery to:**  
Herb and Dena Gosewich by Linda and Allan Gilbert.

### YITZHAK PABIN HIGH SCHOOL FUND IN MEMORY OF EVA WINTHROP

**Happy and Healthy New Year to:**  
Peggy and Melanie Kleinplatz and Howard and Bram Schwartz by Kathi Kovacs, Irwin Schweitzer and Leah.

MENUEL AND VALERIE GOOO  
HOLOCAUST CONTINUING EDUCATION FUND  
NY HOCHBERG MEMORIAL LECTURE FUND  
JEWISH COMMUNITY CEMETERY  
HOLOCAUST MEMORIAL FUND  
JEWISH FAMILY SERVICES ENDOWMENT FUND  
JEWISH STUDENTS ASSOCIATION - HILLEL  
JEWISH YOUTH LIBRARY ENDOWMENT FUND  
OTTAWA JEWISH CEMETERIES ZICHARON FUND  
OTTAWA JEWISH HISTORICAL SOCIETY FUND  
OTTAWA MODERN JEWISH SCHOOL FUND  
OTTAWA POST JEWISH WAR VETERANS FUND  
OORIS BRONSTEIN  
TALMUO TORAN AFTERNOON SNOOL FUND  
OTTAWA TORAH INSTITUTE EDUCATION FUND  
MARTIN GLATT PARLIAMENT LODGE  
B'NAI BRITH PAST PRESIDENTS' FUND  
RAMBAM MAIMONIDES JEWISH CONTINUITY FUND  
GABY SASSOON FOR VICTIMS  
OF TERROR IN ISRAEL MEMORIAL FUND  
JEWISH MEN'S SOFTBALL LEAGUE FUND  
SOLOWAY JEWISH COMMUNITY  
SUMMER CAMP SCHOLARSHIP FUND  
SARA AND ZEEV VERED ISRAEL  
CULTURAL PROGRAM ENDOWMENT FUND  
SOLOWAY JEWISH COMMUNITY CENTRE  
YOUTH SERVICES FUND  
TORAN ACADEMY OF OTTAWA  
TORAH EDUCATION FUND

The Board of Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledges with thanks contributions to the following funds as of September 27, 2004.

### RUTH AND IRVING AARON ENDOWMENT FUND

**In memory of:**  
Aron Wilder by Ruth and Irving Aaron.

**Congratulations to:**  
Roger Greenberg on being the recipient of the CEO of the Year award by Ruth and Irving Aaron.

**Thank you to:**  
Marlene Reichstein by Stan, Orly, Akiva, Jacob and Sarah Aaron.

### AJA 50+ ENDOWMENT FUND

**In memory of:**  
Devra Hendelman by Annie and Irving Huss.

### ALYCE AND ALLAN BAKER FAMILY FUND

**Birthday wishes to:**  
David Sipacoff by Alyce and Allan Baker.

### IRVING AND ESTNER BELLMAN MEMORIAL FUND

**In memory of:**  
Lily Silver by Mitchell Bellman and Nicola Hamer.

### ALEX AND MOLLIE BETCHERMAN MEMORIAL FUND

**Happy and Healthy New Year to:**  
The girls of the Mollie Betcherman Chapter of Hadassah-WIZO by Joy Rosenstein.

### ISRAEL AND POLLY COHEN ENDOWMENT FUND

**Birthday wishes to:**  
Polly Cohen on her special birthday by Jean Naemark.

### MAX AND GRETE CONEN MEMORIAL FUND

**Happy and Healthy New Year to:**  
Paul and Susie Fekete by Sid and Barbara Cohen.

### SANDI AND EDDY COOK FAMILY FUND

**In memory of:**  
Bob Landau by Sandi and Eddy Cook and family.

**Get well wishes to:**  
Herb Nadolny by Sandi and Eddy Cook and family.  
Ron Cherney by Sandi and Eddy Cook and family.

### NATHAN AND REBA DIENER ENDOWMENT FUND

**Birthday wishes to:**  
Malca Kahansky on her special birthday by Reba Diener.

### LESLIE AND CORNELIA ENGEL ENDOWMENT FUND

**Birthday wishes to:**  
Santie Engel on her 26th birthday by Maminah Engel.

### NARRY FINE MEMORIAL FUND

**Birthday wishes to:**  
Barbara Fine on her special birthday by Libby and Stan Katz.

### SAM AND SUSAN FIRESTONE ENDOWMENT FUND

**Congratulations to:**  
Daniel and Lisa Orlimer on the birth of Samuel Benjamin by Sam and Susan Firestone.

### FLORENCE FAMILY MEMORIAL FUND

**In observance of the Yahrzeit of:**  
Harry Florence, a beloved uncle by A.L., Ann and Leanne Smith.

**In memory of:**  
Syd Kerzner by A.L., Ann and Leanne Smith.  
Dorothy Segal by A.L., Ann and Leanne Smith.

**Speedy recovery to:**  
Herb and Dena Gosewich by A.L., Ann and Leanne Smith.

### ROZ AND STEVEN FREMETH FAMILY FUND

**Thank you to:**  
Dr. Steve Fremeth by Paula Merovitz.

### GILBOA MAOZ FAMILY FUND

**Mazal Tov to:**  
Linda and Ted Bondar on Danel's engagement to Michelle by Chaim and Helen Gilboa.

### JACOB GLAOSTONE MEMORIAL FUND

**Birthday wishes to:**  
Rick Haus on his special birthday by Susan and Maury Kleinman.

### STAN AND LIBBY GLUBE FAMILY FUND

**Mazal Tov to:**  
Arlene and Norm Glube on the birth of their granddaughter Anna by Ethel and Irving Taylor.

**In appreciation to:**  
Rita and Ralph Roth by Malcolm and Vera Glube.

### ANN GLUZMAN MEMORIAL FUND

**R'Yah Sh'lemah to:**  
Kayla Mallay by Cally and Sid Kardash.

**Happy and Healthy New Year to:**  
Chick and Rose Taylor by Cally and Sid Kardash.

### EVA, DIANE AND JACK GOLDFIELD MEMORIAL FUND

**Happy and Healthy New Year to:**  
Arthur and Doreen Kaminker and family by Ed and Anita Landis, Richard and Terry.

### JACK AND GERT GOLDSTEIN MEMORIAL FUND

**In appreciation to:**  
Dr. Steven Poplove by Diane and Allen Abramson.

**Good Health to:**  
Dorothy Hymes by Diane and Allen Abramson.

### LOUIS AND MIRIAM GOLDSTEIN MEMORIAL FUND

**In memory of:**  
Rima Ekin McKinney by Jeffrey and Adele Sidney and family.

**Happy and Healthy New Year to:**  
Gen Goldstein and Sid Goldstein on the birth of a granddaughter by Carol and Laurie Pascoe and family.

### VICTOR AND RACNEL GOULD ENDOWMENT FUND

**Happy and Healthy New Year to:**  
Ilene and Alvin Powers by Rachel Gould.

### GROSSMAN KLEIN FAMILIES FUND

**In honour of:**  
Justice Dan Chilcott on his retirement by Tom and Alannah Grossman.

**Mazal Tov to:**  
Linda Nay on her retirement by Tom and Alannah Grossman.

**Lois and Stephen Kathnelson on the engagement of their daughter Elana to Gary Sures by Tom and Alannah Grossman.**

**Rabbi Dr. Reuven Bulka on receiving the Samuel Bronfman Medal by Tom and Alannah Grossman.**

**Vera Gara on her many accomplishments by Vera and Leslie Klein.**

**David and Barbara Sipacoff on Monica's engagement to Steve Blitsstein by Vera and Leslie Klein.**

**In memory of:**  
David Solomon by Tom and Alannah Grossman.

**Hyman Soloway by Tom and Alannah Grossman.**

**Jack Gordon by Tom and Alannah Grossman.**

**Syd Kerzner by Tom and Alannah Grossman; and by Vera and Leslie Klein.**

**Marc Ivan Berens by Tom and Alannah Grossman.**

**Albert Potvin by Tom and Alannah Grossman.**

**Alexander F. McDowell by Tom and Alannah Grossman.**

**Gerry Koffman by Vera and Leslie Klein.**

**Steven Marks by Vera and Leslie Klein.**

**R'Yah Sh'lemah to:**  
Dr. Peter Swedko by Vera and Leslie Klein.

**Herb and Dena Gosewich by Vera and Leslie Klein.**

**RNEA AND JEFF NOCHSTADTER FAMILY FUND**

**Birthday wishes to:**  
Elissa Ueff on her 50th birthday by Rhea, Jeff, Elana and Lorne Hochstadter.

**DOROTHY AND NY NYMES ENDOWMENT FUND**

**In memory of:**  
Gloria Faintuck by Dorothy and Hy Nymes.

**R'Yah Sh'lemah to:**  
Herb and Dena Gosewich by Dorothy and Hy Nymes.

**Get well wishes to:**  
Dorothy Hymes by Ethel and Irving Taylor.

### AVRAHAM AND ELISSA INY FAMILY FUND

**Speedy recovery to:**  
Herb and Dena Gosewich by Elissa and Abraham Iny.

### JEREMY KANTER MEMORIAL FUND

**In memory of:**  
Gloria Faintuck by Evelyn and Lou Eisenberg.

Continued on page 22

## FOUNDATION DONATIONS

### SAMUEL AND TILLIE KARDISH ENDOWMENT FUND

#### In memory of:

Syd Kerzner by Joy and David Kardish and family.  
Congratulations to:  
Annie Brozovsky on her retirement by Joy and David Kardish and family.

### HIRAM AND LILLIAN KATHNELSON FAMILY FUND

#### Get well wishes to:

Allan Kathnelson by Marsha, Lyon, Andrea, Alan, Anita, Mike, Moe and Cheri.

### KERSHMAN FAMILY ENDOWMENT FUND

#### In memory of:

Anne Wormann by Phyllis Leikin and family.  
Syd Kerzner by Sylvia Kershman.  
Steven Marks by Sylvia Kershman.  
Devra Hendelman by Sylvia Kershman.  
Leo Rapoport by Sylvia Kershman.  
Jack Gordon by Sylvia Kershman.

#### In appreciation to:

Rabbi and Mrs. Z. Shaps and family by Sylvia Kershman.

John, Sabina, Benjamin and Zachary Kershman by Bubbi.

Carol, Stanley, Zev and Kayla Kershman by Bubbi.

#### Welcome back to:

Howard and Donna Strauss and family by Sylvia Kershman.

#### Mazal Tov to:

Roger Keen on his special birthday by Sylvia Kershman.  
Mark Siegel on his special birthday by Sylvia Kershman.

### ARTHUR AND SARAH KIMMEL MEMORIAL FUND

#### Happy and Healthy New Year to:

Dena and Herb Gosewich by Roslyn and Arnie Kimmel.

### ISSIE AND EDITH LANDAU ENDOWMENT FUND

#### R'tuah Sh'lemah to:

Herb and Dena Gosewich by Edie Landau.

#### In memory of:

Bob Landau by Edie Landau, Jerrold and Tzippy and family and Michael and Faye and family.

### MAYER AND ROSE LANDAU MEMORIAL FUND

#### In observance of the Yahrzeit of:

Doris Loebel, a beloved sister of Sally and Morton Taller.  
Rose Landau, a beloved mother of Sally and Morton Taller.

Mayer Landau, a beloved father of Sally and Morton Taller.

### NORMAN AND ISABEL LESH ENDOWMENT FUND

#### Happy and Healthy New Year to:

Pearl and Dave Moskovic and family by Isabel and Norman Lesh and family.

#### Speedy recovery to:

Dena and Herb Gosewich by Isabel and Norman Lesh.

#### Mazal Tov to:

Ethel and Irving Taylor on their 50th wedding anniversary by Isabel and Norman Lesh.

### SANDRA AND JACIE LEVINSON ENDOWMENT FUND

#### Anniversary wishes to:

Sandra and Jacie Levinson on their 45th wedding anniversary by Chick and Rose Taylor.

#### Mazal Tov to:

Sandra and Jacie Levinson in their new home by Helen and Gerry Polowin.

### NATHAN AND LAURIE LEVITIN MEMORIAL FUND

#### In observance of the Yahrzeit of:

Nat Levitin, a beloved husband, father and grandfather by Miriam Levitin.

### ERNEST AND IDA LEVITZ MEMORIAL FUND

#### In memory of:

Lily Silver by Gerry Levitz.

### JOSEPH AND JEAN LICHTENSTEIN ENDOWMENT FUND

#### Mazal Tov to:

Jean and Joe Lichtenstein on their 50th wedding anniversary by Sally and Morton Taller.

### JOSEPH AND EVELYN LIEFF ENDOWMENT FUND

#### In memory of:

Ethel Geffen by Joseph and Evelyn Lieff.

#### Birthday wishes to:

Norman Zagerman on his 75th birthday by Joseph and Evelyn Lieff.

#### R'tuah Sh'lemah to:

Herb and Dena Gosewich by Joseph and Evelyn Lieff.  
Irving Greenberg by Joseph and Evelyn Lieff.  
Herb Nadolny by Joseph and Evelyn Lieff.

### DAVID LDBER FAMILY FUND

#### Anniversary wishes to:

Ethel and Irving Taylor on their 50th wedding anniversary by David and Adele Loeb.

### MURRAY AND MARY MACY ENDOWMENT FUND

#### R'tuah Sh'lemah to:

Herb and Dena Gosewich by Mary and Murray Macy.

#### Birthday wishes to:

Norman Zagerman on his 75th birthday by Mary and Murray Macy.

#### Anniversary wishes to:

Sandra and Jacie Levinson on their 45th wedding anniversary by Mary and Murray Macy.

#### Mazal Tov to:

Doris and Richard Stern in their new home by Mary and Murray Macy.

Joe and Nickie Ages on the birth of their great-grandchild by Mary and Murray Macy.

Fran and Stan Ages on the birth of their grandson by Mary and Murray Macy.

### ANNE (BLAIR) AND HYMAN MAYBERGER ENDOWMENT FUND

#### R'tuah Sh'lemah to:

Dena and Herb Gosewich by Ruthy Ellesen.

### BONNIE AND CHUCK MEROVITZ FAMILY FUND

#### In memory of:

Manny Epstein by Bonnie and Chuck Merovitz.

### DAVE, LOUIS AND LAZ MIRSKY ENDOWMENT FUND

#### Birthday wishes to:

Helen Saibe by Sybil and Laz Mirsky.

### OTTAWA JEWISH COMMUNITY FOUNDATION ENDOWMENT FUND

#### In memory of:

Lily Silver by the Officers, Executive, Board and Staff of the Jewish Community Council of Ottawa/Vaad Ha'Z.

### OTTAWA JEWISH COMMUNITY ENDOWMENT FUND CONGRATULATIONS TO:

Roger Greenberg on being the recipient of the CEO of the Year award by Chuck and Bonnie Merovitz.

### OTTAWA LODGE CAMP B'NAI BRITH SCHOLARSHIP FUND

#### In memory of:

Gloria Faintuck by the Board of Directors and Staff of Camp B'nei Brith of Ottawa.

### JACK AND MIRIAM PLEET ENDOWMENT FUND

#### In memory of:

Gloria Faintuck by Jack and Miriam Pleet.

#### R'tuah Sh'lemah to:

Marvin Silverman by Jack and Miriam Pleet.

### MDE AND SARAH RESNICK ENDOWMENT FUND

#### Speedy recovery to:

Herb and Dena Gosewich by Sam and Roberta Goldmaker.

### HELEN AND ROY SAIBE ENDOWMENT FUND

#### Birthday wishes to:

Helen Saibe on her 90th birthday by Ellen Miller.

### CLARE AND MAURICE SCHWARTZ FUND

#### Happy and Healthy New Year to:

Claire Schwartz and Dave Kronick by Molly Goldie.

### MAURICE AND GOLDIE SHABINSKY MEMORIAL FUND

#### In memory of:

Bob Landau by Sandy and Michael Shaver; and by Ethel and David Malek and family.

### LAYA AND SOL SHABINSKY ENDOWMENT FUND

#### In memory of:

Bob Landau by Doris and Richard Stern.

### SYLVIA AND HARRY SHERMAN MEMORIAL FUND

#### Birthday wishes to:

Louis Sherman on his 70th birthday by Peter, Lori, Bri-

anna and Amy Greenberg; and by Evelyn and Irving Greenberg.

#### In memory of:

Bob Landau by Jack and Julie Sherman.

### HARRY AND SYLVIA SHINDER MEMORIAL FUND

#### In memory of:

Gloria Faintuck by Ethel and David Malek and family.  
Manny Epstein by Ethel and David Malek.

### ISRAEL AND JENNIE SHINDER ENDOWMENT FUND

#### In memory of:

Bob Landau by Israel and Maureen Shinder.

### SOL AND ZELAINE SHINDER ENDOWMENT FUND

#### R'tuah Sh'lemah to:

Dena and Herb Gosewich by Zelaine and Sol Shinder.  
Thelma Steinman by Zelaine and Sol Shinder.

### JACK AND SARAH SILVERSTEIN FAMILY ENDOWMENT FUND

#### Mazal Tov to:

Sarah Silverstein on her graduation by Carol and Laurie Pascoe and family.

### LINDA SILVERMAN MEMORIAL FUND

#### Birthday wishes to:

Helina Silverman on her special birthday by Marvin and Phyllis Silverman.

### LOUIS AND STELLA SLACK MEMORIAL FUND

#### Speedy recovery to:

Herb and Dena Gosewich by Harvey Slack; and by Myra, Lester, Jennifer, Donna, Gregory and Jordan Aronson.

#### Birthday wishes to:

Andrew Siman on his 60th birthday by Myra, Lester, Jennifer, Donna, Gregory and Jordan Aronson.

### SAM AND SUE SLACK ENDOWMENT FUND

#### In memory of:

Andrea Lebel's father by Sharon and Jaye Appolite.

### RUTH AND HY SLDOWAY FAMILY FUND

#### In memory of:

Hy Soloway by Chick and Rose Taylor.

### DORIS AND RICHARD STERN FAMILY FUND

#### Birthday wishes to:

Doris Stern on her special birthday by Sam, Betty, Vanessa and Karla Sandler.

#### In memory of:

Tammy Evan's mother by Doris and Richard Stern.

### JAY B. TALLER MEMORIAL FUND

#### In observance of the Yahrzeit of:

Eva Wortman, a dear sister of Morton and Sally Taller.  
Norman Taller, a beloved brother of Morton and Sally Taller.

#### In memory of:

Syd Kerzner by Morton and Sally Taller.

Continued on page 23



At Rideau Place Retirement Residence, you're so close to the River you can feed the swans!  
Superb staff, fine dining, 24-hour security and much more. Enjoy a breathtaking, year-round relationship with nature. Minutes to Parliament Hill.

Call for our complimentary limo service, lunch and tour.

550 Wilbrod Street (613) 234-6003

- Vacations • Cruises • Corporate Travel
- Car Rentals • Hotel Reservations
- Travel Insurance

ISRAEL • Airfares at reduced prices

- Group or private tours • Personalized Bar/Bat Mitzvah tours
- Car and hotel reservations • Over 25 years experience



Sandra Granstein  
President

Carlson Wagonlit Travel

238-4040

www.carlsonwagonlit-madisontravel.ca  
130 Albert Street, Suite 714, Ottawa K1P 5G4



## FOUNDATION DONATIONS

### RUTH TALLER MEMORIAL FUND

In memory of:

Syd Kerzner by Stephen Gordon; and by Karen and John Jackson and family; and by Margo and Judah Silverman and family

### SAMUEL AND ANNE TALLER ENDOWMENT FUND

In memory of:

Gloria Faintuck by Anne Teller.

### CLAIRE AND SAM TANNER MEMORIAL FUND

In memory of:

Gloria Faintuck by Lana and Stephen Tanner and family.

R'fiah Sh'lemah to:

Peter Swedko by Lana and Stephen Tanner and family.

### THE TARANTOUR FAMILY FUND

In memory of:

Charlotte Edelheit by Selma Tarantour, Ann Lazear, Sonia Tarantour Pearl and Teena Goldberg.

### CHARLES AND ROSE TAYLOR ENDOWMENT FUND

Congratulations to:

Allan and Denise Taylor on their wedding by Audrey, Steven and Kyle Taylor.

### IRVING AND ETHEL TAYLOR ENDOWMENT FUND

In memory of:

Senator Jack Marshall by Ethel and Irving Taylor.

Anniversary wishes to:

Ethel and Irving Taylor on their 50th wedding anniversary by Audrey, Steven and Kyle Taylor; by Beverly Shapiro; and by Morley Goldfield and family.

### STEPHEN AND GAIL VICTOR ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to:

Beverly Friedman on the birth of her twin grandchildren by Gail and Stephen Victor.  
Cindy Engel on the birth of her grandson by Stephen and Gail Victor and the girls.

### HAZE WAINBERG FAMILY FUND

Get well wishes to:

Phil Lazear by Haze Wainberg.  
Herb Gosewich by Haze Wainberg.  
Dena Gosewich by Haze Wainberg.

### MILDEO AND PERCY WEINSTEIN ENDOWMENT FUND

In memory of:

Gloria Faintuck by Millie Weinstein.

Birthday wishes to:

Norman Zagerman on his 75th birthday by Millie Weinstein.

R'fiah Sh'lemah to:

Herb and Dena Gosewich by Millie Weinstein.  
Herb Nadofny by Millie Weinstein.

In appreciation to:

Arthur Cogan by Millie Weinstein.

### PINCHAS ZUKERMAN MUSICAL EDUCATION FUND

In memory of:

Syd Kerzner by Nancy and Fred Ross.  
Jean-Michel Tessier by Kathi Kovacs.

Mazel Tov to:

Mera and Bill Goldstein on Jason's engagement by Nancy and Fred Ross.

Anniversary wishes to:

Evelyn and Irving Greenberg on their 45th wedding anniversary by Peter, Lori, Brianna and Amy Greenberg.

### B'nai Mitzvah Club

#### JAMIE BEREZIN B'NAI MITZVAH FUND

In appreciation to:

Shelley and Gary Berezin by Gert Budovitch.

#### DAVINA ANNIE FINN B'NAI MITZVAH FUND

R'fiah Sh'lemah to:

Doris Finn by Isabel and Norman Lesh.

#### ALAYNA THAW B'NAI MITZVAH FUND

Happy and Healthy New Year to:

Jon and Ellen Reider by Barbara and Gerry Thaw; and by Mark, Lisa, Alayna and Bryan Thaw.

Erwyn and Pearl Thaw by Barbara and Gerry Thaw.

Stan and Gail Hitzig by Barbara and Gerry Thaw.

R'fiah Sh'lemah to:

Peter Swedko by Barbara and Gerry Thaw.  
Herb Nadofny by Barbara and Gerry Thaw.

Contributions may be made by phoning Bev Glube at 798-4696 extension 274, Monday to Friday. We have voice mail. Our e-mail address is [bjglube@jccottawa.com](mailto:bjglube@jccottawa.com). Attractive cards are sent to convey the appropriate sentiments. All donations are acknowledged with an official receipt for income tax purposes. We accept Visa and MasterCard.

**New!**

Contributions  
can now be made on-line  
at [www.jewishottawa.org](http://www.jewishottawa.org).  
Visit our website  
and click on  
the **NEW On-Line  
Tribute Card Program!**  
Found on the  
Foundation page.

## Jewish vote important in US election

On November 2 – a few weeks after the 350th anniversary of the arrival of the first Jewish refugee in America – the U.S. will hold its presidential election. Both parties have tried to enlist Jewish voter support by setting up special websites.

Jews make up about two per cent of potential American voters, and there is not much doubt as to the way in which they will vote – Democrat. The last time a Republican presidential candidate got a majority of Jewish votes was when Warren Harding ran in 1920. Even Ronald Reagan, the most popular Republican contender in recent decades, peaked at 40 per cent Jewish support.

So, why is there a real contest, by both parties and their presidential candidates, to attract Jewish support? It's a matter of arithmetic. American Jews have a high voter turnout. Although only two per cent of the electorate, they tend to make up four per cent of the actual vote. In Florida – where the Jewish population has a large share of older retirees (another factor in higher turnout) – the tendency is for Jews to make up about eight per cent of the total vote.

Winning the presidency depends on the number of electoral votes each candidate wins. Even though Bush narrowly lost the popular vote in 2000, he became president by barely winning a majority of electoral votes (after a protracted legal battle).

As I write this at the end of September, 20 states and their electoral votes can still go either way. In about eight of these 'battleground states,' some with sizable blocks of electoral votes (e.g., Florida, Pennsylvania, Ohio, and Michigan), shifts in Jewish votes could affect the outcome. And if the election is close, as appears likely, shifts in a few states could decide who will be president.



### Global Shtetl The Jewish Internet

Saul Silverman

Up-to-date news and analysis on Jewish voters and issues can be found by using the search engine box at the top of Google's special news site (enter "Jews" together with "election"). When I checked, I got dozens of recent stories.

Most significant was a recent poll commissioned by the American Jewish Committee showing that Kerry was gaining popularity among Jews (68 per cent). Bush was far short of the one-third support that represents the average for successful Republicans since Eisenhower. However, Kerry still falls short of the almost 80 per cent that represented his early high, and Bush was five points ahead of the 19 per cent of Jewish voters he gained in 2000.

#### Issues and strategies

Generally, in most elections, despite concern about Israel, Jewish voting patterns have tended to be influenced by domestic economic and social issues.

The immigrant background has tended to favour the Democrats through most of the 20th century. However, Jewish upward mobility and material success has made Republican candidates and programs more attractive to many voters.

Change has been occurring slowly for the Republicans. Survey data suggests that older Jewish voters tend to hold to traditional voting patterns favouring the Democrats. Therefore, the Republicans have worked to target specific groups within the Jewish community. According to an article in *Ha'aretz* on the eve of the Republican convention, Orthodox, ultra-Orthodox, Sephardic Jews, and some younger upwardly mobile Jewish professionals are being wooed.

In the current election, the Middle East and security against terrorism are significant issues. Both candidates defined their official election stance on Israel relatively early, and both have made clear that terror against Israelis and Jews is unacceptable in the fight against terrorism. (Kerry's statement is more outspoken against the anti-Semitism found in the Arab world, and specifically condemns Saudi Arabia.) See President Bush's speech to AIPAC on May 18, and John Kerry's position paper in July on "Strengthening Israel's Security and Bolstering the U.S.-Israel Special Relationship."

#### Websites

Jewish Republicans: <http://www.njchq.org>

Jewish Democrats: <http://njdc.org>

Google News: <http://news.google.com>

American Jewish Committee: <http://www.ajc.org>

Bush to AIPAC: <http://www.njchq.org/news.asp?FormMode=Detail&id=566>

Kerry position paper: <http://www.jewishvirtuallibrary.org/jsources/US-Israel/KerryIsrael.html> (include hyphen)

Haaretz: <http://www.haaretz.com/haven/pages/470883.html>

## In Appreciation

We sincerely thank everyone for their expressions of sympathy and generous donations to the Devra Hendelman Memorial Fund and other charitable organizations in memory of our daughter and sister. Devra will be remembered as an exceptional scholar and athlete, a passionate protector of the earth and of animals, and a delightful person. Teena, Walter, and Lisanne Hendelman

### BULLETIN DEADLINES

OCTOBER 27  
FOR NOVEMBER 15

NOVEMBER 17  
FOR DECEMBER 6  
(Community wide)

**TIME TO RENEW  
YOUR SUBSCRIPTION?  
ARE YOU MOVING?  
DON'T MISS ONE ISSUE!**

Call Margie Kardash,  
798-4696, ext. 256  
to renew  
or to provide your new address.

## WHAT'S GOING ON October 18 to 31, 2004

For a detailed listing  
visit [www.jewishottawa.org](http://www.jewishottawa.org)



**MONDAY  
OCTOBER 18**  
Raul Wallenberg: Symbol of Justice and Humanity Exhibit, runs until October 29, Southminster United Church, 15 Aylmer Avenue. Hours: weekday 9:00 am to 8:00 pm; weekend: 9:00 am to 5:00 pm.

**TUESDAY  
OCTOBER 19**  
UJA of Ottawa, Tour de Vaad, 9:30 am.

**WEDNESDAY  
OCTOBER 20**  
Let's Do Lunch with Bertram Loeb, Agudath Israel Congregation, 1400 Coldrey Avenue, noon.  
The Greenberg Families Library, A Music Appreciation Series presented by Jean-Jacques Van Vlasselaer, "London," 1:30 pm.  
Ottawa Jewish Historical Society Evening Lectures, Betsy Alexander on the life of Sylvia Gelber, Agudath Israel Congregation, 1400 Coldrey Avenue, 7:30 pm.

**THURSDAY  
OCTOBER 21**  
AJA50+ Bridge Tournament, Ottawa Bridge Centre, 717 Bellast, 2nd floor, noon.

**TUESDAY  
OCTOBER 26**  
Male: Book Discussion Group, *The Book of Illusions* by Paul Auster, Reviewer: Dr. Sidney Kardash, Agudath Israel Congregation, 1400 Coldrey Avenue, 7:30 pm.

**WEDNESDAY  
OCTOBER 27**  
The Greenberg Families Library, A Music Appreciation Series presented by Jean-Jacques Van Vlasselaer, "Paris," 1:30 pm.  
Yitzhak Rabin Memorial Service, 7:00 pm.

**FRIDAY  
OCTOBER 29**  
Beyond the Pale, with special guest Josh Dolgin, CD release concert, Black Sheep Inn, Wakefield, Quebec. Tickets at the door. Info: (819) 459-3228.

**SUNDAY  
OCTOBER 31**  
BBYO Parent Information Day, 1:00 pm.

### CANDLELIGHTING BEFORE

Oct 22 \* 5:47 pm  
Oct 29 \* 5:36 pm  
Nov 5 \* 4:26 pm

## COMING SOON

**SUNDAY, NOVEMBER 7**  
Newcomers Tea, 2:30-4:30 pm.  
Info: Rozzi Kanigsberg (746-0832) or Ruth Caloi (523-1600)

Holocaust Education Program 2004.  
Keynote speaker Balint Magyar, Hungarian minister of education, The Joseph and Rose Ages Family Building, 7:00 pm.  
Info: Rena Herman (798-4696, ext. 234).

**TUESDAY, NOVEMBER 9**  
Kristallnacht Commemoration, Vigil outside the Joseph and Rose Ages Family Building, then proceed to Hillel Lodge, 7:00 pm.

**WEDNESDAY, NOVEMBER 10**  
The Ottawa Klezmer Band, National Arts Center, 7:30 pm.  
Tickets \$23, available at NAC Box Office (947-7000), Ticketmaster (755-1111).  
Holocaust Education Program 2004. Dr. Hava Bugajer, Machzikel Hades, 7:30 pm.

**SATURDAY, NOVEMBER 13 AND 14**  
Soloway Jewish Community Centre Arts Alive 2004.

**SUNDAY, NOVEMBER 14**  
Yiddish Theatre, *The Yiddish Theatre*, 351 Elgin Street, 7:00 pm.  
Info: Yiddidz@rogers.com.

**MONDAY, NOVEMBER 15**  
JNF Negev Dinner 2004 with Alan Dershowitz. Tickets: 798-2411.



Balint Magyar

Unless otherwise noted, activities take place at The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadolny Sachs Private.

This information is taken from the community calendar maintained by the Jewish Community Campus of Ottawa Inc. Organizations which would like their events to be listed, no matter where they are to be held, should make sure they are recorded by Brenda Schafer, calendar coordinator at 798-9818 ext. 265. We have voice mail. Accurate details must be provided and all events must be open to the Jewish public. You may fax to 798-9839 or email to bschafer@jccottawa.com.



## UJA SuperWeek Card Cleanup

November 28, 2004

Social Hall, The Joseph and Rose Ages Family Building

For information or to help, call 798-4696, ext. 248

*Building A Secure  
Jewish Future  
One Community.  
One Commitment.*

## Condolences

Condolences are extended  
to the families of:

Estelle Abelson  
Nellie Cohen  
George Cooper  
Leah Naglie, Toronto  
(mother of  
Charna Mittelman  
and Howard Naglie)  
Jean Nissenbaum,  
Montreal  
(mother of  
Arlene Isenberg)  
Helene Zaret

May their memory  
be a blessing always.

The  
CONDOLENCE  
COLUMN  
is offered  
as a public service  
to the  
community.

There is no charge.

For a listing  
in this column,  
please call  
Bev Glube,  
798-4696, ext. 274.

Voice mail is available.

## Attention Snowbirds!

Last winter, US postal regulations  
resulted in sporadic or late delivery  
of the Ottawa Jewish Bulletin  
to our Snowbird subscribers.

To speed up delivery this year,  
the paper will be sent in a brown envelope.

There will be an additional fee of \$10.00  
for the service.

Please contact  
Margie Kardash  
at 798-4696,  
ext 256  
to make arrangements  
for your  
Snowbird service.

